

АРМЯНСКІЙ ВѢСТНИКЪ

19 марта.

ГОДЪ ИЗДАНІЯ II ^{ой}

1917 г.

СОДЕРЖАНІЕ № 12.

- 1) Къ созыву армянскаго съѣзда.
- 2) Турецкіе армяне и революція.
И. Анановъ.
- 3) Очерки изъ исторіи армянскаго вопроса въ Турціи.
Лео.
- 4) Поэзія Арменіи.
В. Язвицкій.
- 5) Какъ находятъ сиротъ.
Г. Гяндмецянъ.
- 6) Пилигримъ. А. Агароніана пер. Е. Миракянцъ.
- 7) *.*
Сергей Заровъ.
- 8) Иные дни пришли.
Т. Ахумянцъ.
- 9) Штормъ. Сим. Бабіана.
пер. С. Гамаловъ.

- 10) Изъ Сіаманто: 1) Видѣніе смерти.
2) Мои слезы.
3) Родимый родникъ.
пер. Н. Реуло.
- 11) Арменіи.
Е. Алексеева.
- 12) На турецкихъ фронтахъ.
П. Вурскій.
- 13) Обзоръ печати.
- 14) Вокругъ бѣженцевъ.
- 15) Партийная жизнь.
- 16) Хроника.
- 17) Москва.
- 18) Корреспонденціи.
- 19) Письмо въ редакцію.



МОСКВА.

Всего 1916

ОТКРЫТА ПОДПИСКА на 1917 г.

на еженедельный общественно-политический и литературный журнал,
посвященный вопросам армянской жизни,

„АРМЯНСКІЙ ВѢСТНИКЪ“

II-й ГОДЪ ИЗДАНІЯ

издаваемый въ Москвѣ Ив. Т. Амировымъ, ■■■ при ближайшемъ участіи А. Н. Дживелегова.

„Армянскій Вѣстникъ“ былъ основанъ съ цѣлью укрѣпить знакомство русскаго общества съ Армеей и армянами.

Въ настоящее время, послѣ года изданія, можно, повидимому, признать, что цѣль эта достигается. Непрерывный ростъ интереса къ журналу какъ въ армянскомъ, такъ и въ русскомъ обществѣ, участіе въ немъ лучшихъ литературныхъ силъ, русскихъ и армянскихъ, служитъ неопровержимымъ доказательствомъ того, что журналъ сумѣлъ отвѣтить очень серьезной потребности. Черпая силы въ этой поддержкѣ со стороны общества, редакция будетъ и впредь проводить въ журналѣ взгляды, которые она проводила раньше и которые, какъ она надѣется, въ главномъ раздѣляются и русской и армянской интеллигенціей.

Въ теченіе 1916 г. въ журналѣ принимали участіе: Агабабовъ Р. А., А — До, Адамовъ М., Аджемовъ Х. С., Азнаурянъ Ар., Азьянъ М. К., Алавердянъ М. Я., Акопянъ С., Анановъ І. Н., Аракелянъ А. Б., Араумановъ М., Арутюнянъ Е. А., Атабековъ А. И., Атрпетъ, Ахумянъ Т., Бабянъ С., Бакузани, Барановскій Я., Бархударянъ С. Саяш. Бекгулянъ Р., Брюсовъ В. Я., ген. Бурскій П. М., Бурышкинъ П. А., Варандянъ М., Ведрейсели Д. К., Верховскій Юр., акад. Веселовскій Ал. Н., Веселовскій Ю. А., Враціанъ С., Вячеславъ Ивановъ, Городецкій С., Давыдкинъ Д., Девоянъ Т., кн. Долгоруковъ П. Д., Евангуловъ Г. Г., Егіазаровъ А. И., Енгибарянъ Р., Заровъ С. Заргаръ-Никогосовъ Ц. Кара-Мурза С. Г., проф. Кизаветтеръ А. А., Кирѣева М., Костяницъ К., Косолянъ Г., проф. Котляревскій С. А., Кротковъ С., ген. Кулебякинъ А., Кучукъ-Иоаннесовъ Х. И., Кушлю Ал., Леднискій Макарянъ А., Макинціанъ П., Мжелловъ А. З., Меликъ-Арустамянъ М., А. Р., Лео, Лисиціанъ Србуи, Меликъ-Степанянъ С., Микаэлянъ К., Мицинскій Тадеушъ, Немировичъ-Данченко Вас. И., Обнинскій В. П. (†), Овакимянъ В., Огановскій Н. П., чл. Гос. Думы Панаджановъ М., Палазянъ В., Петросянъ П., Пираловъ А., Пирвердіевъ С., Пирумовъ С., Поповъ А., Реулло Н., Рстакианъ І., свящ. Сарикянъ А., Саянскій К., Сафрастьянъ А., Сибирскій Ф., Сирумянцъ П., Сологубъ Ф., Сырейшикова Е., Сюникъ, Таза Маріамъ, Тамаринъ А., Теръ-Григорянъ О., Теръ-Захарянъ Е., Терлемезянъ П., Теръ-Ованесянъ С., проф. Тотоміанцъ В. Ф., кн. Тумановъ Г. М., кн. Тумановъ К. М., Туманянъ А., Халатовъ Л. Г., Ханазатъ Р., Чалхушянъ Гр., Чубаръ Г., Цатуріанъ Ал. І., Шарті, Шахатунианъ А., Шермазановъ Г. Ш., чл. Гос. Думы Щепкинъ Н. Н., Яблоновскій С. В., Явицкій В. І.

Подписная цѣна: На 12 мѣс. — 8 р. На 3 мѣс. — 3 р.
" 11 " — 7 " " 2 " — 2 "
" 6 " — 5 " " 1 " — 1 "

Цѣна отдѣльнаго номера — 25 коп.

За перемѣну адреса — 40 коп. ■■■ ЗА ГРАНИЦУ — ВДВОЕ.

ПЛАТА ЗА ОБЪЯВЛЕНІЯ

СТРОКА ПЕТИТА: впереди текста — 50 коп., позади текста — 30 коп. Ширина стр. 4 колонны. Объявленія принимаются въ конторѣ редакціи и всѣми конторами по приѣму объявленій въ Россіи.

ЖУРНАЛЪ ВЫХОДИТЪ ПО ВОСКРЕСЕНЬЯМЪ.

АДРЕСЪ КОНТОРЫ И РЕДАКЦИИ ЖУРНАЛА

„АРМЯНСКІЙ ВѢСТНИКЪ“

Москва, Остоженка, 2-й Ильинскій пер., д. 3. ————— Шелеф. 3-85-69.

Редакторъ-издатель Иванъ Томасовичъ АМИРОВЪ.

АРМЯНСКИЙ ВѢСТНИКЪ

1) Присылаемые статьи должны быть четко написаны на одной стороне листа, снабжены подписью автора и его адресомъ.

2) Непринятые мелкія рукописи не возвращаются, и по поводу ихъ редакция въ объясненія не вступаетъ.

3) Непринятые статьи болѣе значительнаго размѣра хранятся въ теченіе одного мѣсяца.

4) Редакция оставляетъ за собой право измѣнять и сокращать принятые статьи.

Москва, 19-го марта.

Революція, сокрушившая старый строй, подняла сразу огромное множество вопросовъ, и не скоро еще дѣло дойдетъ до настоящей органической работы. Медовая пора революціи—время организационнаго тяжелаго труда. Организуются всѣ: партіи, группы, общественныя ячейки, экономическіе и иные коллективы. Собираются совѣщанія, съѣзды. Кипитъ молодая Россія въ порывѣ буйнаго государственнаго и общенациональнаго творчества.

Армянскому народу нельзя отставать отъ другихъ. У него дѣла не меньше, чѣмъ у остальныхъ народовъ Россіи. Скорѣе больше. Только поляки находятся въ аналогичныхъ условіяхъ, если брать всю совокупность вопросовъ, связанныхъ съ будущностью народа: съ внутренне-россійской и съ международной точки зрѣнія. Но Польша можетъ считать себя счастливой по сравненію съ Армেনіей. Ея будущее обезпечено, поскольку война, еще не конченная, позволить считать что бы то ни было обезпеченнымъ. И потому, поляки для себя все обсудили, все вырѣшили.

У армянъ, наоборотъ, нѣтъ еще единыхъ, формально принятыхъ всѣмъ народомъ, рѣшеній по самымъ капитальнымъ вопросамъ. Армянамъ не давали возможности высказаться и сговориться. Поэтому очередная задача заключается въ томъ, чтобы достигнуть соглашенія по всѣмъ важнейшимъ вопросамъ

народнаго бытія. Это можетъ сдѣлать, конечно, только общенармянскій съѣздъ.

Нашимъ читателямъ извѣстно, какъ горестно обстояло дѣло со съездомъ. Съѣзду запрещено было вести обсужденіе вопросовъ на армянскомъ языкѣ. Изъ его программы были выброшены самыя важныя, самыя жизненныя ея части. Это былъ послѣдній подарокъ старой власти армянскому народу, награда за преданность Россіи, награда за жертвы, за кровь.

Кавказъ генерала Янушкевича, генерала Пѣшкова и другихъ военныхъ и гражданскихъ благодѣтелей опредѣленно сказала армянамъ: забудьте о своихъ правахъ и приготовьтесь принять изъ рукъ русскаго правительства лишь то, что оно признаетъ за благо вамъ даровать.

Какъ сочетался съ этой политикой, которой откровенно патронировалъ великій князь Николай Николаевичъ, неоднократно провозглашенный русскою дипломатіей принципъ защиты правъ малыхъ народностей,—оставалось секретомъ генерала Янушкевича и его присныхъ. Но фактъ оставался фактомъ, и армянскій съѣздъ долженъ былъ собраться подъ убогимъ, урѣзаннымъ со всѣхъ сторонъ, флагомъ помощи бѣженцамъ.

Теперь все это является уже анахронизмомъ. Нѣтъ и не должно быть «бѣженскаго» съѣзда. Будетъ армянскій съѣздъ, свободный обсуждать армянскій вопросъ во всей его совокупности.

Прежде всего, съѣздъ долженъ сговориться по самому капитальному вопросу: о будущемъ Турецкой Арменіи и объ отношеніи Турецкой Арменіи и Арменіи Русской и Персидской. Было бы, конечно, преждевременно говорить о томъ, какъ будутъ сочетаться интересы армянскаго народа съ интересами великихъ державъ, ведущихъ войну съ Германіей и ея союзниками. Это—дѣло будущаго. Но свою волю, свои чаянія армянскій народъ долженъ формулировать на этомъ съѣздѣ окончательно, такъ, какъ формулировалъ свои чаянія и свою волю польскій народъ.

И въ этомъ рѣшеніи должны принимать равноправное участіе турецкіе армяне, нахо-

дящіеся въ предѣлахъ Россіи, и персидскіе армяне, имѣющіе возможность прибыть на съѣздъ.

Этотъ же съѣздъ долженъ избрать, наконецъ, единый органъ, облеченный довѣріемъ всего народа, полномочный дѣйствовать отъ его имени.

Съѣздъ, разумѣется, воленъ будетъ вести свои дебаты на такомъ языкѣ, на какомъ онъ самъ захочетъ. Въ свободной Россіи нѣтъ ограниченій.

А бѣженскій вопросъ займетъ на съѣздѣ подобающее ему мѣсто.

Съ этимъ ждать нельзя. Съѣздъ нужно собрать по возможности немедленно.

Органическая работа не ждетъ.

Турецкіе армяне и революція.

Сдавленная въ тискахъ цензуры наша печать была лишена возможности писать о мѣропріятіяхъ старыхъ властей на Кавказѣ и въ оккупированной Арменіи въ отношеніи армянскаго народа. Тѣ краткія свѣдѣнія, которыя случайно попадали на страницы газетъ о лишеніи имущественныхъ правъ бѣженцевъ, о массовыхъ высылкахъ армянъ за предѣлы родины въ Сибирь, были лишь отдаленными намеками на то, что дѣйствительно творилось на Кавказѣ. И русскій режимъ на Кавказѣ грозилъ разбить навсегда вѣру въ справедливость русскаго народа въ широкихъ кругахъ армянскихъ бѣженцевъ.

Столько лѣтъ они ожидали сѣверныхъ христіанъ, своихъ освободителей—русскихъ, вѣрили горячо, беззаветно, искренно погибая подъ ударами турокъ за свою довѣрчивость,—самыя кровавыя страницы армянской исторіи развернулись предъ лицомъ всего міра. Армяне возродили доблесть своихъ предковъ, золотыми буквами вписали въ исторію героическую эпопею ванской обороны, великаго добровольческаго движенія и подвиговъ своихъ вождей на полѣ брани.

И что же они получили? Въ исконныхъ армянскихъ областяхъ изгнано все, что можетъ напоминать армянскую доблесть. Армяне распылены, сосланы въ Сибирь, гдѣ погибаютъ отъ суроваго климата, отъ болѣзней, отъ голода.

Про армянъ невозбранно рассказывали вздорныя небылицы, злостные, издѣвательскіе анекдоты.

И раньше знали о томъ, что насиліе надъ народною совѣстью, надъ роднымъ языкомъ—явленіе обычное въ Россіи. И на Кавказѣ издавна придерживались стараго правила изъ реакціоннаго молитвенника,—не давать хода туземцамъ на государственной службѣ, а если и случалось ихъ терпѣть, то по возможности уничтожить въ нихъ всѣ національныя черты, отдалить ихъ отъ своей націи, отгородить высокой стѣной. Армяне—чины арміи и на гражданской службѣ назначались въ польскія губерніи, а поляковъ посылали въ Закавказье.

Грузинъ-чиновниковъ ставили надъ армянскимъ населеніемъ, а татаръ стремились посылать въ Россію. Цѣлую армію чиновниковъ изъ Россіи ста-

рались привлечь на Кавказъ единственно для того, чтобы окончательно руссифицировать край, стереть всѣ грани между націями, насильственно обратить всѣхъ въ одну массу, подчиненную русскому реакціонному кулаку.

Это всѣ знали и раньше. Турецкіе эмиссары изъ младотурокъ говорили обо всемъ этомъ армянамъ.

„Куда вы идете, къ чему стремитесь? Развѣ вы не видите, что дѣлаютъ съ вашими сородичами въ Россіи?“

И рисовали мрачными красками реакціонную картину русскихъ порядковъ.

Но армяне были непреклонны.

Поголовное возстаніе всѣхъ армянъ, вооруженное сопротивленіе, измѣна и побѣги въ русскій лагерь—вотъ что было отвѣтомъ турецкихъ армянъ на эти призывы.

И вотъ Арменія уже отторгнута. Армяне либо погибли, либо соединились со своими освободителями. Ванъ, Катинъ, Мушъ, Ваязетъ, Эрзнанджанъ, Трапезундъ—въ рукахъ русскихъ войскъ.

Длинной лентой протянулись бѣженцы. Повсюду появились землячества турецкихъ армянъ; зародилась пресса...

Что же не радуются армяне? Часть ихъ освобожденія вѣдь пробилъ. Русская власть простерла надъ ними свое покровительство въ то время, когда изъ всѣхъ норъ, изъ всѣхъ гнилыхъ мѣстъ и дыръ выползали паразиты реакціи и отравленными плевыми оскверняли національныя святыни, когда появились черви и амфи, напештывавшіе зло и раздоры,—не до радости имъ было.

Вырастали позорныя явленія, имена которымъ — „сусловщина“ и „янушкевичевщина“, создавались дикіе планы выселенія армянъ изъ Арменіи, планы созданія на мѣстѣ армянской территоріи ново-ефратскаго казачества, а голоса „магистрантовъ“ звучали похоронной пѣсней. Приуныли идеалисты—турецкіе армяне и подумали было: „Не ошиблись ли мы? Не лучше ли смерть подъ обломками народа, чѣмъ денационализація?“. Но колебанія были лишь временныя. Турецкіе армяне слишкомъ вѣрили въ русскій народъ, слишкомъ долго терпѣли турецкое иго и слишкомъ упорно ждали прихода рус-

скаго солдата-освободителя, чтобы разочароваться такъ жестоко въ своихъ надеждахъ.

И жили они попрежнему съ пламенной вѣрой въ русскій народъ, съ непоколебимой твердостью духа перенося посланныя Богомъ новыя тяжелыя испытанія, черпая поддержку въ увѣреніяхъ своихъ русскихъ соотечественниковъ, утѣшаясь туманными намеками, шумными манифестаціями и сочувствіемъ народовъ.

И вотъ часъ освобожденія пробилъ для турец-

кихъ армянъ. На знамени великой русской революціи выгравированы огромными буквами прекрасный и благородный девизъ:

„Свобода, политическое самоопредѣленіе и независимость малыхъ народовъ“.

Армянскій народъ находится тоже здѣсь—среди малыхъ народовъ.

Честь ему и мѣсто!

Иос. Анановъ.

Очерки изъ исторіи армянскаго вопроса въ Турціи *).

(Къ сорокалѣтію русско-турецкой войны 1877—1878 г.).

III.

Культурно-національныя движенія армянъ

Стихійному пробужденію армянской рати, какъ мы видѣли, способствовали политическія движенія начала XIX столѣтія, каковы, напримѣръ, наступленіе Россіи въ долину Аракса, освободительныя возстанія на Балканскомъ полуостровѣ (Сербія, Греція) и проч. Но недостаточно было однихъ примѣровъ чужихъ народовъ. Чтобы стать движеніемъ глубокимъ, сознательнымъ, вполне національнымъ, это пробужденіе должно было сплетаться съ параллельно развивающимся умственнымъ возрожденіемъ.

Но почва Турецкой Арменіи не могла представлять никакихъ удобствъ для разсадки широкаго европейскаго образованія. Это была страна, оторванная отъ цивилизованнаго міра, малодоступная, лишенная сносныхъ средствъ сообщенія. Цитированный нами выше генералъ Лихутинъ характеризуетъ армянъ въ слѣдующихъ выраженіяхъ: «Они постоянно находятся въ тревожномъ состояніи, имѣютъ испуганный видъ и похожи на зайцевъ, всегда ожидающихъ и выглядывающихъ нападенія хищнаго звѣря» **). Въ такой средѣ не могло быть мѣста для спокойнаго и свободнаго умственнаго развитія.

Но все-таки не весь народъ, in concreto, былъ обреченъ на совершенное одичаніе. Судьба его, какъ стариннаго культурнаго элемента, распорядилась такъ, чтобы то, чего нельзя было получить дома, онъ искалъ на чужбинѣ, далеко отъ родины. Такими мѣстами представлялись его колоніи, куда уходило съ родины все то, что представляло силу личнаго почина, трудоспособности, таланта. Въ этихъ—то колоніяхъ, пользуясь широкою возможностью воспитанія, турецкіе армяне еще съ самаго начала XVIII столѣтія выказали большую жизнеспособность. Дѣломъ ихъ рукъ является мѣнаторный венеціанскій островокъ св. Лазаря съ богатымъ хранилищемъ старинныхъ манускриптовъ и скромной типографіей, наводившей весь армянскій міръ книгами въ золотыхъ переплетахъ. Литературная дѣятельность братства католическаго

монастыря св. Лазаря (мхитаристовъ) составляетъ длительную и блестящую эпоху въ исторіи армянскаго возрожденія. Работало нѣсколько поколѣній крупныхъ дѣятелей, освѣтившихъ исторію Арменіи, ея древнюю литературу въ многочисленныхъ и разнообразныхъ работахъ академическаго характера. Здѣсь же, подъ сѣнью мечтательныхъ тополей, возникла патристическая поэзія, охватившая вслѣдъ затѣмъ всю армянскую новую литературу и придавшая ей громадную популярность. Арменія далекаго прошлаго, Арменія древнихъ легендарныхъ царей возводится въ національный культъ, воспевается въ громадныхъ поэмахъ и пѣсняхъ. Чарующія меланхолическія строфы Алишана и его ученика Бешиктайяна тихо шепчутъ въ развалинахъ Арменіи, пробуждая надежды на политическое возрожденіе.

Наиболѣе крупными рассадниками просвѣщенія съ конца XVIII столѣтія являются армянскія колоніи Константинополя и Смирны. Здѣсь открываются школы, благотворительныя и просвѣтительныя учрежденія, развивается книгопечатаніе. Въ средѣ армянъ турецкой столицы впервые возникаютъ и общественныя движенія. Національныя дѣла тутъ находятся всецѣло въ рукахъ денежной аристократіи, которая вслѣдствіе этого и давить простой классъ, состоявшій болѣею частью изъ ремесленниковъ. Происходившіе на этой почвѣ тренія привели въ 1838 году къ столкновенію простаго народа съ представителями капитала, окончившемуся пораженіемъ этихъ послѣднихъ и признаніемъ ими правъ ремесленниковъ на равномѣрное съ ними участіе въ дѣлахъ управленія національными дѣлами, въ предѣлахъ юрисдикціи патріархата.

Это демократическое движеніе вполнѣ завоёвало себѣ прочную почву благодаря тому, что поборникомъ его выступило молодое поколѣніе этой самой денежной аристократіи. Дѣло въ томъ, что еще съ XVIII столѣтія среди армянъ стала развиваться потребность въ свѣтскомъ образованіи. Средства, доставлявшіяся единственнымъ тогда по компетентности монастыремъ св. Лазаря, или мхитаристовъ, оказывались недостаточными въ виду возраставшихъ потребностей реальной жизни, а потому все болѣе и болѣе разрасталось число молодыхъ людей, ѣхавшихъ въ Западную Европу для полученія спеціальнаго (на первое время ме-

*) См. № 5 „Арм. Вѣстн.“.

**) Лихутинъ, стр. 168.

дицинскаго) образованія. Съ 30-хъ годовъ прошлаго столѣтія центромъ этого образовательнаго пагомичества сталъ Парижъ, гдѣ образовался довольно значительный кружокъ армянъ-студентовъ изъ Константинополя и Смирны. Онъ вмѣщалъ въ себѣ представителей разныхъ социальныхъ положеній: тутъ были и дѣти наиболѣе крупныхъ членовъ столичной денежной знати и воспитавшіеся на ея же средства бѣдные молодые люди. Но вся эта молодежь была проникнута демократическими идеями эпохи июльской революціи, а въ февральской революціи 1848 года нѣкоторые изъ нихъ даже приняли активное участіе.

Вернувшись на родину, эта молодежь внесла въ среду турецкаго теократическаго деспотизма принципы либеральнаго мышленія о свободѣ, народо-власти, о переустройствѣ жизни на демократическихъ началахъ. Общественная жизнь, благодаря этимъ живительнымъ элементамъ, выходитъ изъ узкихъ рамокъ религіознаго сектантства, обнимаетъ широкіе идеалы общечеловѣческаго и общенациональнаго прогресса, научной мысли, просвѣщенія народныхъ массъ. Обновленная литература стремится быть вполне народной, доступной широкимъ массамъ по своему языку и идеямъ. Периодическая печать растетъ непрерывно, выдвигая публицистику, насквозь пропитанную патриотизмомъ, духомъ просвѣщенія и культомъ освобожденія личности. Возникаетъ театръ, на сценѣ котораго ставятся почти исключительно пьесы историческаго содержанія, съ национальными героями. Школьное дѣло стоитъ впереди всѣхъ другихъ общественныхъ задачъ. Множество интеллигентныхъ армянъ, пользуясь разрѣшеніемъ хатти-шерифа, поступаетъ на государственную службу, занимаетъ видныя должности, и такимъ образомъ создается новый общественный классъ—служилый, вытѣсняющій съ арены денежную аристократію и приобретающій большое вліяніе въ национальныхъ дѣлахъ.

Предметомъ этихъ живыхъ и жизненныхъ переворотовъ, конечно, не могло быть одно лишь мѣстное, колониальное, благополучіе.

Столица, дѣйствительно, имѣла много своихъ общинныхъ интересовъ, зачастую противорѣчащихъ интересамъ народа, жившаго въ провинціяхъ, но въ столицѣ не могъ быть преданъ забвенію этотъ самый народъ, тонувшій въ безпросвѣтномъ мракѣ небыжества и неволи. Провинціи ежегодно посылали тысячи сельчанъ и горожанъ, искавшихъ заработка. Изъ этихъ людей образовывалась громадная партія провинціаловъ, которая участвовала въ общественныхъ движеніяхъ, защищая интересы родины. Навстрѣчу этимъ интересамъ шли демократически настроенные круги столичной знати и интеллигенціи, и служеніе народу въ провинціяхъ занимаетъ не послѣднее мѣсто въ идеалахъ дѣятелей.

Предстояла громадная, непосильная задача распространенія образованія въ этомъ темномъ царствѣ. Сознавалось и то, что безъ поднятія экономическаго благосостоянія народа немислимо умственное и культурное его возрожденіе. Поэтому культурно-просвѣтительныя учрежденія вносятъ въ свои программы не одно только распространеніе образованія въ провинціяхъ, но и усовершенствованіе способовъ земледѣлія, какъ наглавнаго занятія армянскаго крестьянства. Таковы, наприкладъ, «Обще-національное общество», основанное въ 1848 году *) и «Армянское благотворительное общество», основанное въ 1860 году **). Мало-по-малу просвѣтительныя идеи изъ столицы проникаютъ въ главные провинціальныя центры, наприкладъ, въ Эрзерумъ и Ванъ, гдѣ вызываютъ къ жизни мѣстныхъ дѣятелей. Однимъ изъ самыхъ раннихъ былъ архимандритъ Мертичъ Хриміанъ (впослѣдствіи католикосъ всѣхъ армянъ), уроженецъ г. Вана, сыгравшій громадную роль въ пробужденіи армянской провинціи и въ постановкѣ армянскаго вопроса.

Талантливый поэтъ и ораторъ, проникнутый высокими и горячими патриотизмомъ, онъ въ половинѣ 50-хъ годовъ началъ въ турецкой столицѣ энергичную пропаганду съ цѣлью обращенія вниманія армянъ на страданія ихъ сородичей-крестьянъ въ глуши далекихъ провинцій. Тутъ же онъ сталъ издавать ежемѣсячный журналъ «Орелъ Вазпуракана», девизомъ котораго было: «школа, ученіе, учитель, патриотизмъ существуютъ не для однихъ горожанъ» ***). И онъ горячо ратовалъ за распространеніе образованія среди крестьянства.

Получивъ денежное вспоможеніе, Хриміанъ приобрѣлъ печатный станокъ и изданіе своего журнала перенесъ въ знаменитый монастырь Варагъ около Вана, гдѣ основалъ и школу. Это при тогдашнихъ обстоятельствахъ было цѣлымъ подвигомъ. Книгопечатаніе среди армянъ существовало съ самаго начала XVI столѣтія, но никогда еще провинція Турецкой Арменіи не видала у себя печатнаго станка. Теперь монастырскій органъ обслуживалъ нужды провинціи, давалъ уроки патриотизма, защищалъ права народа. Но еще большее сдѣлала монастырская школа. Изъ нея вышли проникнутые духомъ своего учителя молодые люди, нинѣ съ недюжиннымъ литературнымъ талантомъ, посвятившіе себя народному дѣлу.

(Продолженіе слѣдуетъ).

Лео.

*) Брошюра «Въ защиту Обще-національнаго общества», Константинополь, 1851, с. 2.

**) «Объявленіе Армянскаго благотворительнаго общества», Константинополь, 1861.

***). Ганемкирянъ. «Исторія армянской періодической печати», Вѣна, 1893, с. 153.

Поэзія Арменіи.

Подъ этимъ названіемъ вышла книга, которая является однимъ изъ крупныхъ фактовъ литературной жизни за послѣднее время и не только армянской, но и русской.

Переведенная усилиями почти всѣхъ современныхъ русскихъ поэтовъ подъ блестящей редакціей Валерія Брюсова, «Поэзія Арменіи», какъ по плану и подбору матеріала, такъ и по полнотѣ приложеній и объясненій редакціи, должна быть признана первой среди подобныхъ ей книгъ.

Когда читаешь ее первую и вторую части, сквозъ шестъ страницъ чудится, что идешь изящными тропинками по садамъ поэзии, гдѣ при каждомъ шагѣ мѣняется панорама сада, представляясь все въ иной и иной перспективѣ. Чудится розы, снѣжныя вершины горъ и горныя деревни съ плоскими крышами, синее, мѣстами яркое звѣздное небо, звучитъ душѣ то страстью, то тоской незримая каманча и слышится подъ ее аккомпанементъ голосъ народа, живущаго одною жизнью съ природой, которая каждымъ своимъ явленіемъ даетъ каждому его чувству поэтическій образъ:

Для милой надо платье шить,
А тканью солнце можетъ быть.
Подкладкой платью—лунный свѣтъ,
И лучше тучекъ—нитокъ нѣтъ.
Уборы—пѣна на волнахъ,
Застежки—звѣзды въ небесахъ,
А ей на грудь цвѣтокъ—я самъ!

Еще интимнѣе обращается къ природѣ народная пѣсня въ тоскѣ:

Не пой ты солнцу обо мнѣ,
А то оно съ тоски затмится...

Или:

Золотая звѣздочка въ небѣ
Любитъ маленькую рыбку въ морѣ.
Но не плавать рыбка по тверди синей,
Не блистать и звѣздѣ въ морской пучинѣ.

Простотой и задушевностью эти строки напоминаютъ славянскую лирику, особенно сербскую, которой не чужда и восточная пріятность и красочность, но въ армянской поэзіи печать востока пламеннѣе гораздо ярче.

Какъ изъ яблокъ шерbetъ—твой румяный ликъ!
Губы—медъ у тебя, и сахаръ—языкъ!
Голосъ твой—каманча, сердце—жаждетъ тебя,
Словно звѣзды—твой взглядъ, груди—сладостный садъ!..

Или:

Ты скажи мнѣ: твой станъ—точиль чей рѣзецъ?
Рѣсницы твои—чертиль чей каламъ?..

Особый жанръ народной поэзіи—джанъ—поэмы—отличается сжатостью и быстротой записи:

Старый всадникъ проскакалъ,
Лишь подковой просверкалъ.
Поклонился всѣмъ кругомъ,
Меня сжегъ, а самъ пропалъ.

Но чтобы ясно почувствовать всю прелесть и ароматъ изысканности армянской народной поэзіи, необходимо чувствовать музыку оригинала. Вотъ отрывокъ изъ стихотворенія Арутюна Туманяна,

написаннаго въ народномъ стилѣ и переведеннаго В. Брюсовымъ,—по нему можно догадываться о богатствѣ созвучій въ армянскомъ языкѣ.

Ахъ, если алымъ сталъ бы я,
Твоимъ коралломъ сталъ бы я,
Тебя лобзала бы день и ночь
И снѣгомъ талымъ сталъ бы я!

Я сталъ бы алымъ
Коралломъ, лалломъ

И снѣгомъ талымъ сталъ бы я... и т. д.

Это первые отзвуки біеній народнаго сердца—его лирика. Слѣдующій отдѣлъ книги—эпосъ—ведетъ по другому пути, показывая новую грань армянскаго духа. Въ сказкѣ «Асланъ» ярко рисуется иѣжная любовь супруговъ. Содержаніе ее таково. Владыка Асланъ пируетъ съ друзьями; но вотъ у него нехватило припасовъ: хлѣба нѣтъ, нѣтъ вина. Посылаетъ Асланъ слугу на рынокъ за хлѣбомъ и другимъ, но слуга «домой припоздалъ: пиръ-то кончился».

Оказывается, онъ хоронилъ бѣдняка, у котораго отнялъ душу архангелъ Гавріиль. Узнавъ это, разгнѣвался Асланъ на Гавріила, сѣлъ на коня, поскакалъ на рынокъ и, найдя тамъ архангела, сталъ укорять его за то, что слабого бѣдняка онъ обидѣлъ, и вызвалъ его на единоборство.

Гавріиль принялъ вызовъ и послѣ цѣлодневнаго боя одолѣлъ Аслана. Вернулся Асланъ домой и упалъ безъ силъ. Отецъ и мать по очереди спрашиваютъ сына, что съ нимъ случилось. Тотъ отпѣчается, что придетъ Гавріиль и возьметъ его душу, если никто не отдастъ за него своей.

Отецъ и мать не согласны на такую жертву. Они живутъ по триста лѣтъ и все еще живутъ, какъ женихъ съ невѣстой,—они не могутъ разлучиться. Узнаетъ объ этомъ жена Аслана и съ радостью отдаетъ душу Гавріилу, ибо не хочетъ быть «несчастной вдовой», не хочетъ жить безъ мужа.

Богъ, узнавъ отъ Гавріила, какъ обстояло дѣло, велитъ архангелу, взять души отца и матери сразу, а Аслану и его женѣ предоставляет жить счастливо двѣсти лѣтъ.

Былина «Давидъ Сасунскій» рассказываетъ о народномъ богатырѣ Давидѣ и его единоборствѣ съ коварнымъ богатыремъ Мысрамаликомъ. Былина эта напоминаетъ былинку объ Ильѣ Муромцѣ. Тутъ и чудесное увеличеніе силы (у «Молочнаго ключа»), и чудесный конь Джадвали, и даже тѣ же качества у Давида, какъ у Ильи: честность въ бою и презрѣніе къ хитростямъ, при помощи которыхъ безуспѣшно пытается одолѣть его Мысрамаликъ.

Оба произведенія очень интересны, какъ отраженія древнѣйшихъ формъ государственной и семейной жизни и нѣкоторыхъ чертъ культа. Къ сожалѣнію, количество образцовъ народной армянской поэзіи, собранныхъ въ книгѣ, не велико. Гораздо ярче представлена поэзія армянскаго средневѣковья и пѣсни пѣвцовъ—ашуговъ.

Этотъ періодъ армянской поэзіи поражаетъ очаровательнымъ изящствомъ и является документомъ челоѣческаго, слишкомъ челоѣческаго, несмотря

на искреннія и пламенные поэтической души порывы къ небу. Здѣсь, въ этихъ стихахъ средне-вѣковыхъ поэтовъ, для которыхъ вѣра еще сладка, какъ первая любовь, много мистикки и символизма, есть философскія разсужденія о тщетѣ земной жизни и суетности человѣческой, но все это носитъ отпечатокъ восточной мудрости и восточныхъ переживаній.

Таковы и ботѣ ранніе гимны изъ Ширакана, таковы и стихи Григорія Нарекскаго, Нерсеса Благodatнаго, Фрика, Іоанна Ерзыканскаго, Икртича Ногаша, Аракела Бочешскаго, но, если у этихъ поэтовъ среди стиховъ религіознаго настроенія звучатъ иногда пѣсни земной любви, то Ованнесь Тыркуранскій, поэтъ могучаго темперамента, кипитъ любовной страстью и ведетъ съ ней титаническую борьбу во имя любви небесной.

Въ двухъ маленькихъ стихотвореніяхъ «Пѣсня любви» и «Смерть» вскрывается вся драма этого безусловно религіознаго человѣка, какъ и упомянутые выше поэты, съ уклономъ къ аскетизму.

Его сердце никогда не ладило съ его разсудкомъ—преlestь міра заставляла часто поэта обращать взоры на «алатой ковчегъ» (физическія прелести женщины), хотя разсудокъ объяснялъ, къ чему это клонится—«чтобъ по суду небесъ червь тѣло грызъ, а душу—бѣсъ».

Но, очевидно, на протяженіи всей своей долгой жизни этотъ мятежный поэтъ не смогъ побѣдить страстей, о чемъ заявляетъ съ горечью въ стихотвореніи «Смерть»:

О, Тыркуранскій Ованнесь! ты учишь всѣхъ,
И семь десятковъ лѣтъ ты самъ ласкаешь грѣхъ!

Другой Ованнесь уже весь отдается чарамъ земной любви и не думаетъ о небесной карѣ. Стихи его подходятъ близко къ стихамъ народной поэзіи.

Иначе любовь къ женщинѣ переживается Григоріемъ Атамырскимъ. Это любовь, проникнутая рыцарской романтикой, любовь къ прекрасной, но недоступной. Еще сильнѣе охваченъ трепетомъ любви Паапетъ Кучакъ. Его пѣсни сверкаютъ въ огняхъ страсти янтарями образовъ народной лирики, но самымъ трогательнымъ мотивомъ звучитъ стихотвореніе, приписываемое этому автору, — «Крупкъ» (Журавль). «Харибъ» — изгнанныкъ изъ родного края — слышитъ на чужбинѣ крикъ пролетающаго журавля, который «словъ сильнѣй» напоминаетъ ему отчизну. Въ красивыхъ и нѣжныхъ жалобахъ «харибъ» изливаетъ душу крылатому гостю, но душа его такъ переполняется скорбью, что онъ не въ силахъ болѣе переносить ее и восклицаетъ:

Крупкъ! изъ этихъ мѣстъ сокройся, улетай!..

Такъ же близко къ истокамъ армянской поэзіи подходятъ и Іеремія Кемурджіанъ и Нагапъ Іоаннатанъ, являясь какъ бы переходомъ къ вдохновеннымъ пѣснямъ ашуговъ.

Эти пѣсни, какъ жемчуга и брилліанты нанизали на изящные размѣры всѣ сокровища армянскаго востока и въ нихъ звучитъ та же великолѣпная и пышная мелодія бюльбюля (соловья), что пѣлъ и плакалъ надъ розами персидскихъ и арабскихъ садовъ.

Старѣйшимъ изъ ашуговъ, представленныхъ въ

книгѣ, является Степанность (XII в.), а современнымъ — Дживані (1846—1911). Стихи послѣдняго «Какъ дни зимы»... еще хранятъ отзвуки восточной и христіанской философіи, въ глазахъ которой въ жизни земной все непостоянно и не заслуживаетъ вниманія въ сравненіи съ вѣчнымъ, небеснымъ:

Весь міръ: гостиница, Дживанъ! а люди — зыбкій караванъ!..

Но въ большинствѣ своихъ произведеній этотъ ашугъ отражаетъ современныя переживанія армянскаго поэта, и въ его стихахъ звучатъ, какъ и во всей современной армянской литературѣ, политическіе и гражданскіе мотивы, горятъ слезы страданій родного народа и живетъ вѣра въ освобожденіе и возрожденіе Арменіи.

Особое мѣсто среди ашуговъ занимаетъ гигантская фигура Саятъ — Новы (1719—1795). Въ его пѣсняхъ сосредоточены всѣ сокровища народной поэзіи, но въ новомъ освѣщеніи: они блещутъ и сверкаютъ сквозь грани души большого художника и освящены его великимъ мастерствомъ.

Саятъ — Нова, какъ пчела, собралъ съ цвѣтовъ родной поэзіи самый душистый медъ, заключивъ его въ стройные соты стиховъ. Заковыкая свой стихійный темпераментъ въ изысканныя формы, онъ играетъ стихомъ и удивительно красиво пользуется рефреками, которые, будучи вышше повторены, мѣняютъ въ каждой строфѣ свое содержаніе.

Вотъ то великолѣпное и богатое наслѣдіе, которое досталось новой армянской поэзіи и которое она превосходно использовала. Но — увы! — отъ новой армянской поэзіи отлетѣла та радость бытія, что такъ полнозвучно пѣла подъ трели соловья среди опьяняющаго запаха розъ. Предъ глазами современныхъ поэтовъ все время другія, кровавыя, розы — безчисленныя раны, наносимыя въ сердце народа. Они видятъ одно, по выраженію Шахъ — Азиза: «Мать» — «Арменія страдаетъ въ несчастіи своемъ»...

Новая армянская поэзія хотя и даетъ иногда волю сердцу для любви и позволяетъ грезѣ залетать въ сады поэзіи, но больше въ ней слышно боевыхъ кликовъ, видно сверканье мечей; въ ней звучатъ рыданья и вопли истерзанныхъ душъ... И, какъ старыхъ поэтовъ объединяла любовь и страсть къ женщинѣ, такъ новыхъ объединяетъ страстная любовь къ угнетенной родинѣ. Они будятъ въ душѣ народа, какъ Р. Патканьянъ, С. Шахъ — Азизъ и Г. Агаянъ, память о прошломъ величій Арменіи, вспоминаютъ героическіе подвиги предковъ и зовутъ вѣрять въ будущее:

Въ тоскѣ родинѣ армянская страна.
То новое, что ждемъ мы вѣкъ шестой,
Теперь она намъ подарить должна!
Свободу свѣтлую земли родной.

(Р. Патканьянъ).

И нѣтъ въ Арменіи поэта, который бы не ото-звался на народное, національное горе. Газаросъ Агаянъ изображаетъ разореніе и обнищаніе родного края и въ прекрасномъ по формѣ стихотвореніи «Пралка» въ простыхъ словахъ подъ шипѣнье колеса и жужжанье веретень рисуетъ у него старая крестьянка тяжелую картину жалкой бѣдности. Ту же бѣдность и каторжный трудъ крестьянина изображаетъ О. Туманьянъ въ стихотвореніи

Нельзя обойти молчаніемъ еще одного изъ новыхъ поэтовъ русской арменіи—В. Тэриана. По своему мірочувствованію онъ очень близокъ къ нашему Тютчеву. Онъ такъ же вперяетъ пристальные взоры въ то огромное, космическое, что угадываетъ его душа за вѣшними формами бытія. Онъ чувствуетъ то же, что чувствовалъ и нашъ великій лирикъ, когда ночь гаситъ зыбкую радость земныхъ и человѣческихъ отраженій Космоса и становится съ нимъ лицомъ къ лицу. Его душа

тогда трепещетъ, «какъ стебель камыша»; она «одинока» и «обнажена»; она—«предъ собой сама безъ силъ, безъ охраненій»...

Что касается новой поэзіи Турецкой Арменіи, то она идетъ тѣми же путями, какъ и поэзія русскихъ армянъ; разнится только въ томъ, что, если нѣкоторые поэты Русской Арменіи можно сблизить по настроеніямъ съ нашими поэтами, то у поэтовъ Турецкой Арменіи можно найти сближеніе съ французскими лириками.

Изъ поэтовъ турецкихъ армянъ, какъ вполнѣ самобытныхъ, нужно отмѣтить Сіаманто и Варужана. Первый весь—трогательная нѣжная любовь къ родинѣ, родному крову. Ему дорого все интимное, что связано съ дѣтствомъ, что вплетено въ первые сознательные и бессознательные порывы души, то, что—увы!—погибло подъ развалинами родного гнѣзда, истребленнаго огнемъ и мечомъ турокъ. Тѣ же мотивы и у Варужана, но его стихъ энергичнѣе и рѣчъ его звучитъ тверже; въ ней нѣтъ тѣхъ надсоновскихъ нотокъ, которыя слышатся у нѣжнаго Сіаманто...

Заканчивая свой очеркъ, я могу только сказать, что задачи, поставленныя редакціей этого изданія, блестяще выполнены—струна армянской поэзіи прозвучала въ «Поэзіи Арменіи», прозвучала полнымъ звукомъ, и этотъ звукъ безусловно найдетъ откликъ въ каждомъ чуткомъ сердцѣ.

Валерій Язвическій.

— 00 —

Какъ находятъ сиротъ.

Эрзерумъ сталъ центромъ, куда стекаются бѣженцы изъ Эрзинджана, Кыги, Мамахатупа. Туда же направляютъ и сиротъ этихъ районовъ.

Въ № 5 «Арм. В.» я писалъ, какъ живутъ эти бѣженцы, едва влачащіе существованіе вслѣдствіе недостатка пищи и сколько-нибудь удовлетворительныхъ жизненныхъ условий. Въ лучшихъ условіяхъ находятся сироты, переполнившіе пріюты Эрзерума: въ пріютахъ Моск. Арм. К-та ихъ 300 (изъ нихъ 100 въ дер. Дантохъ, 200 въ двухъ пріютахъ города), 100 въ пріютѣ Бекстона! О-во «Нпастаматуицъ» въ декабрѣ организовывало пріютъ на 100 дѣтей; изъ этого легко усмотрѣть, что безпризорныхъ сиротъ еще много какъ въ самомъ Эрзерумѣ среди прибывшихъ бѣженцевъ, такъ и въ партіяхъ бѣженцевъ, находящихся въ пути.

Какъ находятъ сиротъ? Прежде всего и больше всего ихъ находятъ среди бѣженцевъ, получившихъ пріютъ у курдовъ Дерсима; они идутъ черезъ Эрзинджанъ и Мамахатупъ. Къ чести бѣженцевъ, нужно признать, что, несмотря на всѣ невзгоды, они никогда не оставляютъ сиротъ на произволъ судьбы; обычна картина, какъ женщина, еле справляющаяся со своими дѣтьми, еще заботится о сиротѣ и иногда настолько привыкаетъ къ ребенку, что отказывается нести его въ пріютъ. Благодаря армянской женщинѣ спасены сотни сиротъ. Ея лаской и любовью согрѣты эти дѣти, накормлены, если есть чѣмъ кормить, прикрыты концомъ ея одѣла и ея лохмотьями. Во

время пѣшихъ переходовъ она тащитъ на спинѣ не только своихъ дѣтей, но и сиротъ. Прекрасной иллюстраціей къ сказанному служатъ исторіи сиротъ въ Байбуртѣ: 6 мѣсяцевъ жили байбуртцы, забытые всѣми, и только въ декабрѣ эрзинджанскій отрядъ Моск. Арм. Комитета открылъ пріютъ для сиротъ; въ этотъ пріютъ собралось до 150 дѣтей, которыхъ раньше содержали бѣженцы. Къ сожалѣнію, все рѣже появляются счастливцы, спасшіеся изъ турецкихъ домовъ по ту сторону цѣпи. Они убѣгаютъ изъ турецкихъ домовъ, съ опасностью для жизни пробираются сквозь турецкія цѣпи и достигаютъ расположенія русскихъ войскъ. Живо встаетъ въ моей памяти образъ 9-лѣтняго Ованнеса и 14-лѣтней Маріамъ. Первый бѣжалъ изъ Кемаха со своимъ товарищемъ; самъ онъ не кемахецъ, но былъ взятъ въ турецкій домъ, когда родители его вмѣстѣ съ прочими армянами были убиты въ Кемахскомъ ущельѣ на пути изъ Эрзинджана въ Кемахъ. Свыше 7-ми мѣсяцевъ мальчикъ жилъ у турокъ, потомъ бѣжалъ. Отъ Кемаха до турецкихъ позицій шли они ногами, питаясь лишь взятымъ хлѣбомъ, и съ большимъ трудомъ прошли турецкую цѣпь. Но здѣсь они были замѣчены аскерами, которые открыли стрѣльбу по дѣтямъ: товарищъ Ованнеса былъ убитъ наповалъ, а самъ Ованнесь съ рапачной рукой допелся до русскихъ позицій, откуда попалъ въ эрзинджанскій пріютъ Моск. Арм. К-та въ дер. Цитохъ, близъ Эрзерума.

Я не знаю, чѣмъ объяснить отвагу 14-лѣтней Маріамъ: изъ того же Кемаха одна перебралась она въ Эрзинджанъ сквозь цѣпи турокъ. Странное впечатлѣніе производитъ эта дѣвочка, съ большими печальными глазами и съ таліей говорящей о многомъ. Конечно, ей мѣсто было не среди дѣтей, и жила она подъ наблюденіемъ врача съ бѣженками. Маріамъ въ своемъ горѣ не одинока,—живо вспоминается 16-лѣтняя Айканушъ: «Я видѣла все, что можетъ видѣть женщина въ униженіи,—говорить она;—трижды водили меня къ Евфрату, чтобы утопить, и трижды почему-то шадилы». Освобождена она была съ приходомъ русскихъ въ дер. Атракъ, близъ Эрзинджана. При занятіи города немалое количество дѣтей-сиротъ было подобрано на улицахъ,—ихъ выгоняли турки; но еще большее количество находится въ турецкихъ домахъ.

Во время насильственной эмиграціи армянъ въ 1915 году на пути происходило уничтоженіе переселявшихся; много погибло среди нихъ и дѣтей; кости ихъ разбросаны по равнинамъ и оврагамъ. Мы всѣ видѣли ихъ—кто на фотографическихъ снимкахъ, кто на мѣстѣ рѣзни ихъ, безнадежно ушедшихъ.

Позвольте, отклонившись нѣсколько въ сторону, представить путь переселенія армянъ такъ, какъ онъ рисуется по рассказамъ бѣженцевъ. Армяне Трапезунда были направлены къ Гюмингъ-Хану и были перебиты въ 30 верстахъ отъ города. Жители Гюмингъ-Ханы и Байбурты были переведены въ Эрзинджанъ и вмѣстѣ съ эрзинджанцами частью бѣжали въ дружественный Дерсимъ, частью были направлены на Кемахъ и, не доходя до Кемаха, въ ущельѣ Кемахъ-Богазъ были поголовно истреблены жандармами, запершими ихъ въ

уцельѣ. Жители приморской полосы были направлены частью въ Сивасъ, частью въ Алеппо; армяне Харберта и Тигракерта (Дарбекиръ) были выселены въ Месопотамію, но истребленіе коснулось и ихъ. Армяне же Эрзерумской области были направлены къ Харберту двумя путями—черезъ Кыи и Эрзинджанъ; на пути между Еникеемъ и Мамахатунюмъ эрзерумцы нашли свою гибель. Мамахатунцы частью спаслись въ Дерсимъ, частью были истреблены вмѣстѣ съ эрзинджанцами въ Богазъ-Кемахъ.

Во время этой эмиграціи многія дѣти были захвачены турками; можетъ-быть, изъ жалости, можетъ-быть, изъ корыстныхъ расчетовъ въ ихъ домахъ сироты находили ласку и пріютъ. Это обуславливалось принятіемъ ислама; мальчики подвергались обрѣзанію. Отбирание этихъ дѣтей у турокъ было сопряжено съ большими трудностями: турки тщательно скрывали, что у нихъ находятся дѣти. Путемъ длительныхъ розысковъ по указаніямъ грековъ и нѣкоторыхъ турокъ устанавливали, что въ данномъ домѣ находится армянскій ребенокъ; при этомъ нѣкоторые изъ дѣтей за годъ пребыванія у турокъ успѣвали забыть родной языкъ. Въ глазахъ властей это служило главнымъ препятствіемъ: замѣтивъ, что мальчики всѣ обрѣзаны, не всѣ говорятъ по-армянски, нѣкоторые представители власти задавали себѣ вопросъ—армянинъ ли мальчикъ. Можетъ-быть, армяне изъ мести стараются отобрать этого ребенка у турка, такъ же какъ турки отбирали дѣтей у армянъ: возраженіе очень обычное, даже когда ходатайство о разслѣдованіи національности ребенка возбуждается не частнымъ лицомъ, а даже представителемъ организаци, помогающей бѣженцамъ. Въ каждомъ случаѣ производится дознаніе, и опыты показать, что туркамъ нечего болѣе за своихъ дѣтей. Высшія военныя власти держатся въ сторонѣ отъ этого вопроса, всецѣло полагаясь на мѣстныхъ командующихъ. Если бы не эти препятствія, очень тормозящія дѣло собиранія сиротъ, число возвращенныхъ было бы значительно больше.

Но этими способами можно «добывать» армянскихъ дѣтей только въ тѣхъ районахъ, гдѣ работаютъ какія-либо организаци. Легко представить

себѣ, сколько уходящихъ отъ родной вѣры сиротъ въ районахъ Калкита, Гюмюшъ-Ханы и Байбурга, гдѣ нѣтъ помощи ни сиротамъ ни взрослымъ бѣженцамъ. Итакъ, я указалъ 4 источника пополненія пріютовъ сиротами (черезъ бѣженцевъ, путемъ бѣгства сиротъ изъ плѣна, выгнанныхъ изъ домовъ турокъ и отбираемыхъ изъ турецкихъ домовъ).

Пріюты для сиротъ находятся въ Эрзинджанѣ—Моск. Арм. К-та,—откуда дѣтей эвакуируютъ въ Эрзерумъ, въ Байбуртъ и въ Эрзерумъ.

Дѣло въ пріютахъ можно считать хорошо налаженнымъ въ отношеніи питанія, врачебной помощи и физическаго ухода. Каковы бы ни были продовольственные кризисы, дѣти всегда сыты. Къ сожалѣнію, дома Эрзерума очень неудобны для пріютовъ, и Моск. Арм. К-тѣ сдѣлать первый опытъ, помѣстивъ 100 сиротъ въ д. Цитохъ, гдѣ, конечно, гораздо просторнѣе и здоровѣе, чѣмъ въ скученномъ Эрзерумѣ. Если и можно чего желать, то болѣе совершеннаго морально-воспитательнаго ухода, а этотъ пробѣлъ въ особенности чувствителенъ въ виду отсутствія во фронтовыхъ пріютахъ достаточнаго количества интеллигентныхъ армянъ. Интеллигентныя бѣженки въ счетъ не могутъ идти: не имъ съ ихъ потрясенной психикой заниматься дѣтьми,—но и не тѣмъ полунинтеллигентнымъ, которые теперь воспитываютъ дѣтей. Для сиротъ и дѣтей-бѣженцевъ Моск. Арм. К-томъ открыты 4 школы, гдѣ обучаются 300 дѣтей.

Передъ нами стоитъ большая неотложная задача—собираніе рассказовъ дѣтей; нѣтъ надобности говорить о значеніи этой работы; кое-что въ этомъ направленіи дѣлается: отмѣчу работу Карена Микаеляна, отмѣчу также работу г. Гамарина. Выразимъ лишь пожеланіе, чтобы это была работа не отдѣльныхъ лицъ, случайно заинтересовавшихся этимъ большимъ трудомъ, а работа плановая и исчерпывающая. Эта работа даетъ матеріалъ и для изученія рѣзни, и для ознакомленія съ психологіей дѣтей и подростковъ, и, если рассказы будутъ записываться такъ, какъ они говорятъ, то, можетъ-быть, будетъ налицо прекрасный матеріалъ и для лингвиста. Желательно примѣненіе фонографа и диктографа.

Тифлисъ.

Гавортъ Ганджецянъ.

ПИЛИГРИМЪ.

А. Агароняна.

(Посвящается Петю) *).

Переводъ съ армянскаго.

Съ печатью позора на челѣ за свою постыдную забывчивость, съ ненасытной жаждой святого мщенія въ груди, изъ-за горъ и овраговъ явился я на поклоненіе.

*) Въ 1896 г. отрядъ армянскихъ гайдуковъ, перейдя русскую границу, проникъ въ Турецкую Арменію для защиты армянскаго населенія, терроризованнаго курдами, безпощадно грабящими и убивающими армянъ. Часть отряда во главѣ съ предводителемъ Петю столкнулась съ многочисленнымъ, хорошо вооруженнымъ курдскимъ племенемъ. Въ завязавшейся кровопролитной и ожесточенной битвѣ погибъ весь отрядъ вмѣстѣ со своимъ предводителемъ. Памяти этого храбраго вождя гайдуковъ посвящено настоящее произведеніе А. Агароняна.

Прим. перес.

Я приникну благоговѣнно поцѣлуемъ къ каждой могилѣ мучениковъ-борцовъ, замолю прощеніе у ихъ тѣней за то, что былъ безучастенъ въ священной битвѣ за свободу, за то, что я еще живъ...

И въ этотъ грустный часъ молчаливой ночи, когда покойники тихо шепчуть о мукахъ и страданіяхъ своихъ, когда они въ безысходной тоскѣ одиночества и заброшенности рыдаютъ въ могилахъ,—я, приникши головой къ землянымъ буграмъ, внемлю ихъ голосу, затвержу ихъ шопотъ и огненными буквами начертаю на сердцѣ моемъ слова, исходящія изъ царства смерти. Я переживу ихъ терзанія, горечь ихъ слезъ, я выстрадаю ихъ муки и повѣдаю затѣмъ безчувственно-жестокому свѣту о великой скорби мучениковъ...

Тихо все кругомъ. Ночь темна, долины мрачны, горы безмолвны, ручей беззвученъ, вѣтры недвижны.

Здѣсь покоятся мученики.

Ни гробницъ, ни могильныхъ бугровъ, ни надгробныхъ плитъ—огромный забытый и заброшенный скелетъ...

«Поле, кровавое поле! Я знаю, ты видѣло ту ожесточенную битву, ту неравную борьбу, въ которой мои братья пали одинъ за другимъ, посмывая проклятія злосчастной судьбы; они пали, унеся въ своихъ истерзанныхъ сердцахъ мучительную тоску по близкой къ освобожденію несчастной родни и боль несбывшихся надеждъ и свѣтлыхъ сновидѣній въ груди... Скажи, поле! какъ погибли мученики-борцы, гдѣ ихъ священные могилы?»

Но безмолвно черное поле, ночь мрачна, вѣтры молчаливы...

«Величавая тишь,—дщерь безконечности!

Ты, вѣчно скрывающая съ холоднымъ равнодушіемъ преступленія и честныя дѣянія многоскладчатымъ покровомъ безмолвнаго мрака!

Ты, суровая любительница одиночества, глухихъ уголковъ и молчаливыхъ ночей, ты, съ безконечныхъ вѣковъ скрывающая,—кто вѣдаетъ зачѣмъ,—въ своей безтрепетной груди тайну кровавыхъ событий, невѣдомыхъ міру страданій и слезъ, безсильнаго гнѣва и неслышанныхъ никѣмъ вздоховъ! Лишь ты одна видѣла то, что совершилось на этихъ мрачныхъ поляхъ! Скажи, хотя бы ты, какъ пали мученики, гдѣ ихъ священные могилы?» Тихо все кругомъ, мракъ удушливъ, ручей безмолвенъ...

«Гарансаръ, проклятіе твоему имени! Ты въ тотъ злобный вечеръ багрянымъ пурпуромъ окрасилъ мураву своихъ склоновъ, кроваво-красной заѣсой задернулъ свои голые выступы, складки и ущелья. Скажи мнѣ, если ты не зарывалъ своего лица отъ щемящей боли и безконечнаго стыда въ густь причудливо-сложныхъ облаковъ, скажи, подь какой изъ скалъ твоихъ палъ молча Пето, гдѣ легли его товарищи? Лишь ты одинъ, застывъ въ нѣмомъ ужасѣ, вмѣстѣ съ твоими хладными тѣнями сопровождалъ мучениковъ-борцовъ къ могиламъ. Скажи, оплакать ли ты столько смертей, отозвались ли эхомъ на твое чудовищное горе молчаливые громады твоего хребта?»

Безмолвна и сумрачна гора, мракъ удушливъ, вѣтры беззвучны...

«Вѣтеръ, въ безумныхъ порывахъ бующая стихія! Ты въ позднія ночи стонешь отъ какой-то безвѣстной боли, лобая зеленый станъ рыдающихъ камней; ты въ своихъ грустныхъ завываніяхъ напѣваешь тайну затерянныхъ и заброшенныхъ могилъ, вѣешь прохладой на храбрецовъ, погибшихъ на бранныхъ поляхъ, и алчно лжешь тайкомъ отъ жгучихъ солнечныхъ лучей алую росу съ кроваво-огненныхъ цвѣтовъ. Скажи мнѣ, отчего ты такъ безмолвно-таинствененъ? Можетъ, знаешь, гдѣ легли армянскіе гайдуки? Или боишься нарушить покой здѣшнихъ мѣстъ? Скажи же, гдѣ искать ихъ могилы?»^{*)}

Безмолвенъ буйный вѣтеръ, мракъ удушливъ, долны мрачны, горы молчаливо-задумчивы...

*) Гарансаръ—названіе горы въ Турецкой Арменіи, у склоновъ которой отрядъ Пето вступилъ въ роковую битву съ превосходящимъ его численностью и вооруженіемъ курдскимъ полчищемъ.

Прим. перев.

Но вотъ зашевелились кусты и цвѣты; ихъ листья ласкаются, нѣжно обнимаются, трепещутъ отъ тихаго дыханія вѣтерка, простираются другъ къ другу, точно безпріютныя, покинутые сироты, пуливно дрожащія отъ мрака и холода. Сквозь ихъ нѣжный лепетъ едва слышу таинственный шопотъ, словно вздохъ скорбящей души, словно стонъ рыдающей ночи: «Внемли, пилигримъ, внемли! Не нарушай ты печальнаго покоя нашихъ разсѣянныхъ костей. Чего ищешь ты,—могилъ?»

«Могилы ты найдешь тамъ, гдѣ человекъ, пресмыщенный благами жизни, безпечный и равнодушный къ страданіямъ міра, умираетъ среди роскоши палаты; тамъ, гдѣ человекъ дрожитъ передъ смертью и тираніей и, точно жалкій гадъ, пресмыкается и лжеть землю. Объятый ужасомъ при видѣ капли крови, онъ, ручьемъ слезъ обливая руку грубаго деспота, молить пощады жизни, чтобъ вѣтѣмъ покопчить свою позорную жизнь позорной же смертью...

«Ты ищешь могилъ? О, будь остороженъ! взгляни подь ноги: смотри, ты шагаешь среди могилъ: подь скалами, на берегу ручья, на груди сумрачной горы, подь этими кустами, по той травѣ—всюду разбросаны наши безпріютныя кости. Лишь вѣтеръ ласкаетъ насъ своимъ нѣжнымъ дыханіемъ, лишь цвѣты оплакиваютъ насъ въ позднія ночи и мракъ укрываетъ отъ звѣрей... Оставь, оставь ты насъ, не нарушай нашего покоя!»

«Когда съ зарей первые лучи солнца озолотятъ горную вершину, взгляни со вниманіемъ на горные титаны: ты увидишь—они черны, точно темная ночь, они разбиты на тысячу скалъ. То—отъ боли, то—отъ гнѣва раскололись они въ тѣ ужасные дни, то—отъ нашихъ проклятіи потемнѣли, какъ наши сердца... Чего только они не видѣли! Что за битва была! Голодные по цѣлымъ днямъ, мы кормились травой и въ роковую битву вступили, не имея пулъ. (Ахъ, армянскій народъ, безразсудный страдалецъ!). Пораженные непріятельской пулей, истекая кровью, мы все еще билось, мы все еще яростно прокладывали себѣ дорогу прикладами черезъ вражескіе ряды, крѣпко стиснувъ въ рукахъ еще горячіе стволы ружей.

«И падали мы на каждомъ шагѣ двойными рядами. Кто же не имѣлъ оружія въ этомъ смертельномъ, кровопролитномъ бою, тотъ—невредимый или раненный—въ послѣдній разъ бросался на врага и, вдѣлываясь въ него, грызъ онъ ему горло своими острыми зубами; обезсиленный и утомленный, онъ то катался по землѣ въ ожесточенной борьбѣ съ врагомъ, то, вновь подымаясь, слетался съ нимъ въ объятіяхъ, судорожно навиваясь подобно раненой змѣѣ, и вѣтѣмъ падалъ съ разорванной грудью, падалъ безъ жизни, безъ надеждъ...

«Такъ погибли мы, и никто не откликнулся на нашъ зовъ, никто не отозвался на нашъ крикъ о помощи, кромѣ горъ и мрачныхъ скалъ...

«Ты явился на поклоненіе?»

«Отчего же, скажи, ты не поспѣшилъ въ тотъ роковой, въ тотъ страшный часъ, когда, обезсиленные и утомленные неравной борьбой, мы падали—кто съ оружіемъ въ рукѣ, кто безъ него—сраженные въ сердце десятками пуль? Гдѣ жъ былъ ты въ то время, когда валили къ міру дѣть

намъ оружіе, когда, измѣнически преданные забвенію, мы рыдали въ порывѣ безсильнаго гнѣва и, истощивъ послѣднія пули, вдребезги разбивали ружья о скалы; когда руки сужили намъ мечами, а грудь щитомъ; когда мы шли съ невозмутимымъ спокойствіемъ на смерть, принимая на себя удары сабель, точно покорное стадо овецъ? Отвѣти, гдѣ былъ ты въ роковой, ужасный часъ?»

«Оставь же, не тревожь насъ, уйди!..»

«Чего ищешь ты въ глухой тиши необитаемыхъ полей, гдѣ смерть паритъ, гдѣ гаснетъ жизнь навѣки и съ нею вмѣстѣ цѣпенѣетъ скорбь и грусть, гдѣ даже вѣтеръ едва скользитъ, гдѣ и птицы пролетаютъ въ ужасѣ надъ молчаливыми могилами? Оставь насъ, уйди!..»

«Сидишь туда, гдѣ еще дымящая рана порождаетъ тяжкія муки, гдѣ вздохамъ нѣтъ конца, гдѣ потоки слезъ слились въ потопъ...»

«Ты молишь отпущенія?»

«Когда осушишь слезы на плачущихъ глазахъ, когда утѣшишь разбитыя сердца, когда одинъ исполнишь то, что совершалъ ты съ нами,—лишь тогда возвратись къ намъ и скажи: «Простите меня».

«О, тогда тысячи горныхъ уголковъ, тысячи скалъ и ущелій заговорятъ тысячами голосовъ: «Блаженъ, блаженъ ты безконечно».

«И мы, забытые людьми и непогребенные, заснемъ спокойно навѣки».

Молча иду по кровавому полю, иду все впередъ и впередъ, туда, гдѣ еще дымящая рана порождаетъ тяжкія муки, туда, гдѣ вздохамъ нѣтъ конца, гдѣ слезъ потопъ, гдѣ море крови...

Мученики-братья, долго ли ждать вамъ моего возвращенія?

Е. Мираянцъ.

—

«Во дни народнаго бѣдствія не мѣсто красивымъ и лживымъ словамъ...»

Вы слагаете гимны крылатымъ мечтамъ,
Вы поете о радостяхъ жизни,
А невѣдомо гдѣ—по унылымъ путямъ,
По когда-то привольнымъ и пышнымъ полямъ—

Слышны пѣсни печальныя тризны.

Вы въ стихахъ златозвонныхъ, красивыхъ
стихахъ

Отдаетесь порывамъ мечтанья,
Оглянитесь назадъ—тамъ рыданья въ но-
чахъ,

Тамъ, гдѣ все потонуло въ крови и слезахъ—
Слышны пѣсни тоски и страданья.

Вы зимою поете о розахъ весны,
Ложь въ созвучныя строфы вплетая,
А вдали, какъ кошмарные, жуткіе сны,
Проплываютъ картины терзаній страны—
Адъ кровавый—недавняго рая...

Что же! Пойте въ звенящихъ, безопасныхъ
стихахъ

Гимны радости—грезѣ напрасной,
Пусть невѣдомо гдѣ на кровавыхъ поляхъ
Гибнуть братья съ проклятьемъ нѣмымъ на
устахъ,

А не съ пѣсней обманно - прекрасной!..

Сергѣй Заровъ.

—

Иные дни пришли.

Иные дни пришли, иные сны пришли,
И сердце робкое отдать хочу я имъ,
Коснись же, новый день, моей нѣмой души,
И сонъ мой оживи дыханіемъ своимъ.

Иные дни теперь, иные сны теперь,
Какъ-будто сказокъ дымъ становится род-
нымъ,

И черезъ тьму заботъ, и сквозь ряды по-
теръ,
Живую пѣсню пѣть мнѣ хочется живымъ.

Раскрою глубь души, настрою звонъ души,
По струнамъ радости ударю и спою,
Проснись же, старый міръ, иные дни при-
шли,

И сердце буйное тебѣ навѣкъ дарю.

Т. Ахумянцъ.

—

ИЗЪ АРМЯНСКИХЪ ПОЭТОВЪ.

Штормъ.

Сим. Бабянна.

Гнѣвъ закипѣлъ въ груди, какъ-будто безъ
причинъ,

И грянулъ вихрь—неудержимъ и смѣлъ;

Нѣмыя силы вышли изъ пучинъ,

И Понтъ взволнованный могуче загремѣлъ.

Во власти дикой кипучихъ грозныхъ волнъ
Плясали корабли заблудшими рядами,

И вихрь въ тотъ мигъ былъ тайны жуткой
полнъ,

Когда взмахнула смерть незримыми кры-
лами.

Когда жъ стихіи вновь пришла былая норма
И пылъ послѣдній тихо угасалъ,—

Непогребенныхъ жертвъ утихнушаго шторм-
ма

Пустынный берегъ молча принималъ.

С. Гамаловъ.

—

ИЗЪ СИАМАНТО.

1.

Видѣніе смерти

Избіеніе, избіеніе, избіеніе кругомъ...
 Въ городахъ родныхъ несчастныхъ, вѣ за-
 бытыхъ городовъ.
 Грузно варвары шагаютъ, тащатъ въ свой
 ужасный домъ
 Скарбъ, богатство и обиліе окровавленныхъ
 домовъ.
 А воронъ несется стая, надъ умершими летитъ
 И надъ тѣми, въ агоніи смерти ждетъ кто и
 лежитъ.
 Клювы красны, кровью рданы, опьянѣнья
 кровью смѣхъ.
 Вѣтеръ, знойный отъ пожаровъ, полумерт-
 выхъ душитъ всѣхъ.
 Караваны безсловесныхъ, горько плачущихъ
 старухъ
 Отъ дорогъ проѣзжихъ мчатся мимо. Захва-
 тило духъ.
 Ночь спустилась. Запахъ крови и деревьевъ
 стоятъ
 Какъ фонтанъ высокій. Всюду оробѣлые спѣ-
 шатъ.
 Ихъ преслѣдуютъ. Въ горящихъ зернахъ
 табуны бѣгутъ.
 Поколѣнья истребленныхъ вижу я средь
 улицъ тутъ.
 Возвращающихся вижу. Окровавленный
 отрядъ.
 А жара такъ нестерпима: города вокругъ
 горятъ.
 Снѣгъ, какъ мраморъ, облекая землю и раз-
 валинъ строй,
 Холодъ шлетъ. Въ безмолвіи стынеть мерт-
 вцовъ ужасный рой.
 О, взгляните и внимайте! — Аробъ скрипитъ и
 шумъ колесъ.
 Щедро трупы наложили, столбъ кровавый
 ихъ возросъ.
 Плача и молясь, плетется здѣсь толпа еще
 живыхъ.
 Манить братская могила, по тропѣ сзываетъ
 ихъ.
 Посмотрите! — умираютъ, вздохъ послѣдній
 испустивъ.
 Вѣтеръ потрепалъ деревья силой страшной
 наклонивъ.
 Не ходите, не ходите, не ходите къ берегамъ
 И приблизиться не смѣйте къ морю, кладби-
 щамъ, волнамъ!
 Воды красны, кровью рданы. Лодки плаваютъ
 вдали
 Съ грудой мертвыхъ тѣлъ, а волны черепа
 приволокли.
 Тутъ же голень. О, взгляните, о, взгляните,
 что идетъ!
 Буря рветъ утробу моря, буря грозная ре-
 веть.
 Избіеніе, избіеніе, избіеніе и мракъ...
 О, взгляните, о, взгляните, о, взгляните на
 собакъ!

Слышенъ вой смерто-голосый, воетъ то жи-
 вотный страхъ,
 Изъ долинъ доходятъ мрачныхъ, изъ могилъ
 летитъ въ камняхъ...
 О, закройте окна, очи, наглухо закройте домъ.
 Избіеніе, избіеніе, избіеніе кругомъ!..

2.

Мои слезы

Съ чистокрылымъ сномъ одинъ былъ въ до-
 линѣ я родной.
 Легокъ былъ мой шагъ и твердъ, какъ газели
 молодой.
 Опьяненный синевой и полуднемъ я бѣжалъ.
 Злато очи облегло, Богъ въ душѣ моей
 стоялъ.
 Лѣто дало мнѣ плоды кошицы множество
 полно
 И съ деревъ, земли, садовъ въ изобиліи дано.
 Вѣтку ивы срѣзалъ я, чтобъ для пѣвня
 создать
 И приладить лишь свирѣль и играть и напѣ-
 вать.
 Я запѣлъ... Со всѣхъ сторонъ стали слышны
 голоса.
 Огласили ручеекъ и родникъ вокругъ лѣса.
 Стая птицъ страны родной стала съ лег-
 костью слетать.
 А зефиры, какъ сестра съ лаской теплой,
 обвивать.
 Ночью какъ-то я во снѣ вдругъ, свирѣль,
 тебя схватилъ.
 Какъ желанный поцѣлуй, лишь къ устамъ я
 приложилъ,—
 Духъ мой замеръ: вспомнилъ я, что сокры-
 лося вдали.
 Вмѣсто пѣсенъ слезъ струи все текли и все
 текли...

3.

Родимый родникъ.

Въ дни Зари и Надеждъ близъ тебя вѣчно
 жилъ,
 Мой родимый родникъ, мой пріятный род-
 никъ.
 Твой хрустальный языкъ рокоталъ, говорилъ
 И сейчасъ говорить: въ скорбный мозгъ онъ
 проникъ.
 Твой алмазный скачокъ, твой обильный про-
 бѣгъ
 Воскрешаетъ души мракъ развалинъ былыхъ,
 Будитъ то, что ушло. Что сокрылось навѣкъ.
 Вспоминаю теперь: плачь души не утихъ.
 Я тебя не забылъ, мой родимый родникъ.
 Помню, шель я смочить своей тихой струей
 И чело, и глаза, и счастливый языкъ,
 Услаждалъ ты меня неземной чистотой.
 Словно шла предо мной о свободѣ мечта.
 Духъ въ блаженствѣ виталъ, жизнь была кра-
 сота,

и крылья свои расправлялъ гордо я,
 смелися они среди скалъ бытія.
 Крывши глаза, солнце видѣлъ вдали,
 Тебды въ лучахъ словно грезы несли.
 Бывъ я твой мохъ, что брега золотилъ,
 Тань неслось изъ волны, полной силъ.
 Тутъ ступалъ, опьяненный мечтой,
 Услу, какъ покрыть не бывалъ онъ водой.
 Идетъ, кто надеждъ ищетъ сумрачный
 рой.

бѣжишь ли, родникъ, полный вновь
 чаръ былыхъ,
 тайны былой чистой прошлой зари?
 прозрачна ль волна средь береговъ до-
 рогихъ?
 вають иль мечь возглашаютъ струи?
 е прошли ли онъ?—О! скажи,—средь
 лихихъ
 въ скорби и мукъ, чтобъ струю омра-
 чить,
 азъ чистоты каплей крови моихъ
 нать навсегда, умертвить, удушить?
 и ужасъ кругомъ. Я подавленъ, сра-
 женъ.

Ник. Рвулло.

Арменіи.

ия, страдалица святая!
 асной дѣвою встаешь ты предо мной,—
 игомъ мукъ, въ тоскѣ изнемогая,
 въ небесамъ моления возсылая,
 удь склоняешься печальной головой!..

Твои глаза сверкаютъ нестерпимо;
 Глаза огромные, какъ звѣзды, хороши,—
 Въ нихъ боль горитъ тоски неодолимой,
 Въ нихъ яркій свѣтъ любви неугасимой,
 Въ нихъ тайна страшная истерзанной души!..

Изломъ бровей сокрылъ тоску мучений...
 Скорбь безграничная застыла на лицѣ...
 И вся ты, словно бредъ больныхъ видѣній,
 Одна изъ грезъ печальныхъ сновидѣній,
 Въ своемъ мучительскомъ сіяющемъ вѣнцѣ!..

И слышу я, какъ цѣли громыхаютъ...
 Въ оковы тяжкія закована она; —
 Ея кровь одежду бѣлую пятнаетъ,
 Она отъ рукъ убійцы погибаетъ,
 Она рабой несчастной быть осуждена!..

Но, гордая, не хочетъ примиренья!
 Ужъ брезжить заря, тамъ, на краю небесъ,—
 О, то заря,—заря освобожденья,—
 Конечъ страданью, рабству, униженью,—
 Заря великая,—грядущихъ въ міръ чудесъ!..

Арменія! Страдалица святая!
 Это твоя заря,—она къ тебѣ идетъ!
 Это тебѣ свободу обѣщая,
 Она горитъ таинственно сіяя!..
 Проснись, Арменія!—твоя заря встаетъ!..

Е. Алексѣева.

—

ВОЙНА СЪ ТУРЦІЕЙ.

На турецкихъ фронтахъ.

Великаго историческаго момента,
 воемаго Россіей, освободившейся отъ жезъ-
 тисковъ старой правительственной власти.
 въ ряды нашей доблестной арміи тѣ одухо-
 вленія начала, на которыхъ зиждется внутрен-
 няя ея или высокій моральный элементъ—
 боевого успѣха.

оствѣніе, раздѣлявшее офицера отъ солдата,
 о, и нынѣ національная армія Россіи, испол-
 ной священный долгъ передъ родиной «не за-
 а за совѣтъ», готовится къ новымъ тяже-
 лымъ битвамъ,—къ конечной фазѣ современ-
 ныхъ.

свѣдѣніямъ кавказскаго офицера, государ-
 ственнаго переворотъ вдохнуть въ войска экспеди-
 цоннаго корпуса генерала Баратова, дѣйствующаго
 ендекомъ театрѣ, новый порывъ.

ствительно, наступленіе нашихъ войскъ въ
 ахъ Персіи ведется съ чрезвычайной быстро-
 той, несмотря на неблагоприятныя условія пере-
 сѣ-
 мѣстности, изобилующей горными хребтами
 но доступными перевалами.

вѣвшая весенняя распутица, растворившая
 также затрудняетъ движеніе войскъ.

упленіе корпуса генерала Баратова велось

до 10 марта въ направленіи на Ханекентъ, лежащій
 на серединѣ пути между Багдадомъ и Керманша-
 хомъ, т.-е. на тотъ пунктъ, отъ котораго войскамъ
 отряда Али-Исханъ-бея придется искать выхода на
 пути, идущіе къ Мосулу, имѣя въ виду переправу
 черезъ рѣку Ширванъ, впадающую въ р. Діала у
 с. Кала.

Отступая отъ Керманшаха по большой торговой
 дорогѣ Керманшахъ—Ханекентъ—Багдадъ, центръ
 турецкаго отряда, насчитывающій въ своемъ соста-
 вѣ около двухъ пѣхотныхъ дивизій съ артиллеріей
 и конными частями, 2 марта занялъ сильную по-
 зицію у Шареха, къ западу отъ Керманшаха.

Наши войска, сбивъ противника съ этой позиціи,
 овладѣли 3 марта с. Али-Абадъ, находящимся въ
 5 вер. отъ Киринда, а 4 марта взяли послѣдній.
 Отступая отъ Киринда, турки разорили и сожгли
 городъ, а затѣмъ, достигнувъ с. Харира, вновь при-
 готовились къ оборонѣ.

Съ приближеніемъ къ Ханекенту Али-Исханъ-бей,
 надо полагать, усилитъ свое сопротивленіе и подѣ
 прикрытіемъ арьергардовъ будетъ стремиться къ
 обезпеченію переправы главныхъ силъ черезъ р.
 Ширванъ.

Долина Ширвана въ направленіи движенія ту-
 рокъ открыта, а потому, если главныя силы ихъ
 безпрепятственно достигнутъ праваго берега рѣки,

то аррьергардамъ едва ли удастся эта операція безъ большихъ потерь.

Прямой путь на Мосулъ пролегаетъ отъ Ханекена черезъ Кифри, Дадукъ-Таукъ и Керкукъ.

По свѣдѣніямъ кавказскаго офицера, въ Керкукъ организована промежуточная база, которая, видимо, послѣ паденія Багдада исполняла функции послѣдняго въ дѣлѣ снабженія турецкихъ войскъ Халиль-паши, дѣйствующихъ въ Месопотаміи, и отряда Али-Исханъ-бея.

Такимъ образомъ, отступление Али-Исханъ-бея ведется въ данное время къ новой базѣ.

Лѣвый флангъ турецкаго отряда, взятый въ тиски со стороны частей корпуса генерала Баратова подъ Кимариномъ, лежащемъ на пути изъ Сенне въ Керманшахъ, повернули, какъ было видно изъ официального сообщенія, на западъ и скрылись въ горахъ Курдистана, двигаясь безъ дорогъ.

На крайнемъ правомъ флангѣ фронта наши части, сблизъ турокъ съ ряда позицій къ югу отъ горъ Бана, продолжали преслѣдованіе ихъ въ направленіи Пенджевина.

Послѣднее отступая, туркамъ удалось произвести переправу черезъ р. Абишарванъ и занять для обороны южный берегъ ея въ разстояніи 10 верстъ отъ Пенджевина.

Задерживаясь на своихъ позиціяхъ, противникъ старается обезопасить главные силы отряда Али-Исханъ-бея отъ удара во флангъ и вмѣстѣ съ тѣмъ прикрыть коммуникаціонный путь, идущій къ отряду отъ Керкука.

Официальныхъ свѣдѣній о судьбѣ войскъ праваго фланга противника, отступавшаго отъ Довлетъ-Абада и Вуруджира, не имѣется.

Можно предполагать, что войска эти, отступая подъ давленіемъ лѣвофланговой группы войскъ корпуса генерала Баратова, убѣдившись въ полной невозможности достигъ хамаданъ—керманшахскаго пути, а, слѣдовательно, и соединенія съ центральной группой своихъ войскъ, разсѣялись по ночнымъ районамъ Луристана.

Изъ вышеизложеннаго видно, что операція экспедиціоннаго корпуса генерала Баратова развивается успѣшно, при чемъ, ведя бой у Кирида съ цѣлою турецкой дивизіей, наши сломали сопротивленіе противника въ теченіе нѣсколькихъ часовъ.

Это обстоятельство важно въ томъ отношеніи, что если цѣлая турецкая дивизія, находившаяся въ аррьергардѣ, не могла сдержать наступленія нашихъ войскъ въ теченіе нѣсколькихъ часовъ, то какого же состава потребуются для турокъ аррьергардъ при форсированіи главными силами отряда Али-Исханъ-бея р. Ширванъ?

Въ силу этого есть основанія предполагать о близости вообще катастрофы, нависшей надъ турецкимъ отрядомъ Али-Исханъ-бея.

Къ тому же военныя примѣты, по которымъ можно судить о моральномъ состояніи войскъ противника, далеко не говорятъ въ его пользу.

Передъ боемъ у Кирида путь отступления турокъ былъ покрытъ повозками, патронами и трупами.

Послѣднія свѣдѣнія о дѣйствіяхъ британской арміи генерала Мода на месопотамскомъ театрѣ имѣлись отъ 5 марта.

Переправившись черезъ р. Дялу въ среднемъ ея теченіи, англичане заняли д. Барзану и часть гор. Бакуба, лежащаго на лѣвомъ берегу рѣки.

Турки отступили по направленію къ Ханекену, т.-е. навстрѣчу центральной группѣ войскъ отряда Али-Исханъ-бея.

Такимъ образомъ, послѣ паденія Багдада остатки разбитой турецкой арміи Халиль-паши двинулись въ двухъ направленіяхъ: на Самарру и Ханекенъ и, конечно, никакого серьезнаго сопротивленія при дальнѣйшемъ развитіи операціи оказать не смогутъ.

На армянскомъ театрѣ войны крупныхъ боевыхъ столкновеній не было. Официальное сообщеніе отъѣхало лишь успѣшныя дѣйствія нашихъ развѣдчиковъ на западномъ берегу Ванскаго озера, у Татвана, гдѣ 8 марта нашими удалось безъ выстрѣла захватить турецкій пулеметный взводъ въ составѣ 3 офицеровъ, 18 аскеровъ, а также 2 пулемета, дальномѣръ и телефонъ.

Влокада азиатскаго побережья судами нашего черноморскаго флота попрежнему ведется успѣшно.

Караванъ турецкихъ парусниковъ, пытавшійся 5 марта провезти военный грузъ въ Константинополь, былъ атакованъ нашими судами.

Приблизившись къ парусникамъ, наши сняли съ нихъ турецкія команды, а шхуны потопили.

Ведя борьбу съ нашими флотомъ, турки атаковали миноносцы, крейсера, вѣсившіе у болгарскихъ береговъ, эскадрией гидроаэроплановъ.

Сбросивъ до пятидесяти бомбъ, они не достигли, однако, никакихъ положительныхъ результатовъ.

П. Бурскій.

— 00 —

Армяне и война.



Рядовой Н. Х. Подъячевъ.

Рядовой 135-го пѣхотнаго Керчь-Евпаторійскаго полка Николай Христофоровичъ Подъячевъ

былъ убитъ на западномъ фронтѣ въ бою 20 июля 1916 года.

Георгіевскимъ крестомъ 4-й степени былъ награжденъ за то, что «при атакѣ 24 марта 1915 г. когда явилась сильная нужда въ патронахъ и желавшихъ было мало, вызвался доставить патроны подъ сильнымъ картечно-пулеметнымъ, ружейнымъ и орудійнымъ огнемъ»¹⁾.

3-й степени—за то, что «въ бою 8 октября 1915 года во время атаки перерѣзалъ проволочный загражденіе противника, выбилъ его пѣз окоповъ и захватилъ два пулемета, нѣсколько офицеровъ и много нижнихъ чиновъ»¹⁾.

Георгіевскія медали 4-й и 3-й степени получили «за отличные подвиги, мужество и храбрость»¹⁾.

Обзоръ печати.

Русская пресса.

«Русская Воля» категорически высказывается за необходимость для Россіи республиканской формы правленія. Газета доказываетъ («Р. В.», № 2, отъ 7-го марта), что эта форма правленія, во-первыхъ, отвѣчаетъ государственному инстинкту самого русскаго народа, воплотившаго идею республики въ своемъ крестьянскомъ «миръ», а, во-вторыхъ, — представляетъ наибольшія гарантіи для свободнаго національнаго развитія всѣхъ населяющихъ Россію народностей.

Монархическая идея въ разноплеменномъ государствѣ неразрывно связана съ той или иной національной гегемоніей, тяготящая къ которой не должны обращать будущей русской исторіи, направленной не къ междоусобию народовъ, но къ ихъ примиренію и объединенію въ классовой перестройкѣ общества. Если великоруссы и бѣлоруссы, представлявшие собой доселѣ наиболѣе неподвижную политически, приниженную трех-

сотлѣтнимъ рабствомъ, массу, все-таки умѣли сохранить въ своихъ нѣдрахъ историческія сѣмена республиканскихъ началъ, то для поляковъ, также стоящихъ нынѣ наканунѣ великаго политическаго творчества въ своемъ независимомъ народномъ государствѣ, для литвиновъ, малороссовъ, евреевъ, для молодыхъ европеизированныхъ цивилизацій армянской и грузинской, для финновъ, для эстовъ и латышей, оживающихъ отъ баронскаго гнета, для смѣшаннаго южнаго населенія, для Сибири, республиканское единеніе—исполнѣ усвоенный и сознательный идеалъ. Въ немъ наиболѣе передовые и, въ хорошемъ смыслѣ слова, патриотическіе представители всѣхъ этихъ націй видятъ залогъ сохраненія своей народности въ политической свободѣ и въ равновѣсіи прогресса съ смежными народностями. Мы вѣримъ въ русскую республику, какъ въ единственное истинно-могучее и дѣйствительное средство политическаго и социальнаго исцѣленія, которое въ настоящемъ призвано оздоровить народы, изболѣвшіе подъ душной атмосферіею русскаго самодержавія, отъ ихъ исторической неврастности, а въ будущемъ—спасетъ ихъ, какъ вѣдомостраховка національныхъ интересовъ, отъ злѣйшаго, но почти необходимаго врага всѣхъ республикъ—націоналистической демагогіи, способной перевоплощаться въ цезаризмъ».

Вокругъ бѣженцевъ.

СПИСОКЪ ДѢТЕЙ,

освобожденныхъ изъ турецкаго плѣна отрядами Московскаго Армянскаго Комитета въ Эрзинджанѣ въ январѣ сего года.

№ по порядку.	Когда освобожденъ.	ИМЯ И ФАМИЛІЯ.	Лѣта.	О Т К У Д А.	У КОГО ОТОБРАНЪ.
1	Января 1	Маріамъ Гузулчайянъ.	12	Двникъ (Держжанъ).	Патичи Пекли Кизи Гева.
2	" 5	Бубуль Имиаянъ.	12	Лусванкъ "	Аджемъ Исмаиль.
3	" 8	Рипсима (фамиліи не помнитъ).	8	Двникъ "	Рюстамунъ Гариси Фатма.
4	" 10	Лорисъ Демирджянъ.	8	Хасгехъ "	Маго Оглу Махмудъ.
5	" 10	Элиза Чугунтурянъ.	12	Хасгехъ "	Зафъ Оглу Гафулъ Садиъ.
6	" 14	Егисабетъ (фамиліи не помнитъ).	12	Эрзерумъ	Исмаиль.
7	" 18	Вардкесъ "	10	Эверекъ (Байбуртъ).	Гасанъ.
8	" 20	Мкртичъ "	6	Сюрмене (Трапезундъ).	Найденъ на улицѣ.
9	" 21	Ментунъ "	9	Трапезундъ.	Гомерамли Гасанъ.
10	" 23	Егисабетъ "	6	Байбуртъ.	Сютчи Сулейманъ.
11	" 23	Имени и фамиліи не помнитъ (отрядъ названъ Сираушъ)	6	Байбуртъ.	Мюширъ Пашанинъ Арабаджи.
12	" 23	Гарникъ (фамиліи не помнитъ)	6	Митини (Эрзинджанъ).	Переданъ солдатами.
13	" 24	Имени и фамиліи не помнитъ (отрядъ названъ Ноимзаръ)	3	Неизвѣстно откуда.	Кеосе.
14	" 24	Саркисъ (фамиліи не помнитъ)	6	Багаридъ (Эрзерумъ).	Мустафа Оглу Пекиръ.
15	" 27	Србунъ (фамиліи не помнитъ)	7	Арманъ	Эдемъ Хаджанъ-Оглу Исмаиль.
16	" 29	Айканушъ (фамиліи не помнитъ)	7	Кевахаръ "	Кара Махмудъ.
17	" 17	Имени и фамиліи не помнитъ (отрядомъ названъ Азатуни)	3	Неизвѣстно откуда.	Переданъ неизв. женщиной.
18	" —	Айкуи (фамиліи не помнитъ)	13	Ванкъ (Байбуртъ).	Софъ-Оглу.

¹⁾ Выпись изъ копій Списка Георгіевскимъ крестамъ и медалямъ, подлежащимъ врученію ближайшимъ поддѣственникамъ нижнихъ чиновъ».

Эрзинджанъ.

(По телеграфу отъ нашего спеціального корреспондента).
5-го марта торжественно отправлено въ Эрзерумъ для погребенія тѣло Кайсака Аракеяна, скончавшагося отъ разрыва сердца.

Покойный гайдукъ былъ однимъ изъ борцовъ за освобожденіе Арменіи.

Съ наступленіемъ весны начали прибывать новыя партіи бѣженцевъ.

На дняхъ прибыло 90 человекъ, большинство — мужчины. Всѣ голые, голодные. Мѣстныя организации не имѣютъ запасовъ одежды, одѣвалъ. Продовольственное дѣло не налажено: черезъ 15 дней ожидается кризисъ. Необходима планомерная дѣятельность бѣженскихъ организаций.

Арутюнянъ.

Въ послѣдніе дни прибыли сюда еще 63 бѣженца. Они передаютъ свѣдѣнія относительно оставшихся въ турціи армянъ. Въ Харпутѣ армянъ до 4,000 чел., въ Алеппо — 20,000, Урерѣ — 12,000, Малатіи — 5,000. Много армянъ также въ Ангорѣ и Месопотаміи. Недавно смѣщенъ харпутскій вали, хорошо относившійся къ армянамъ. Его замѣнилъ бывшій эрзерумскій вали Таксимъ — организаторъ армянскихъ ужасовъ въ Эрзерумскомъ вилайетѣ. Какъ передаютъ бѣженцы, по приказанію новаго вали армяно-ремесленники, высланные въ Харпутъ и Милитію, вырѣзаны.

Ервандъ Арутюнянъ.

Эрзинджанъ, 10 марта 1917 г.

Тегеранъ.

Изъ Тегерана отъ комитета «Братской Помощи» редакціей «Армянскаго Вѣстника» получена телеграмма слѣдующаго содержанія:

«Организуемъ немедленную помощь армянамъ, находящимся въ Месопотаміи; посылаетъ офиціальнаго делегата. Разсчитываемъ на вашу матеріальную помощь. Деньги переводите по адресу бр. Туманянцъ въ Тегеранъ.»

„Братская Помощь“.

10 марта 1917 г. Тегеранъ. Персія.

Сироты.

Согласно переписи, предпринятой эриванскимъ комитетомъ братской помощи, какъ сообщаетъ «Аревъ», въ іюлѣ и августѣ 1916 г. имѣлось сиротскихъ пріютовъ въ разныхъ городахъ и селеніяхъ Закавказья всего 69, съ 4.500 сиротами, изъ коихъ 2.446 мальчиковъ и 2.055 дѣвочекъ. Впослѣдствіи число сиротъ значительно увеличилось въ пріютахъ въ Эривани, Александрополѣ, Каракилѣ и Апшаракѣ. Прибываютъ сироты изъ вновь завоеванныхъ мѣстностей. Такимъ образомъ, число сиротъ нынѣ можетъ дойти до 8.000.

Вѣсти изъ Эрзерума.

По сообщенію «Мшака», при армянскомъ комитетѣ въ Эрзерумѣ образовалась «Реставраціонная секція», по инициативѣ которой недавно была

устроенъ сборъ пожертвованій среди мѣстнаго общества, въ пользу дѣтей-сиротъ.

Ванскій округъ.

«Аревъ» сообщаетъ слѣдующія свѣдѣнія о своемъ округѣ.

Остаются еще во владѣніи турокъ въ Ванскомъ уѣздѣ: Гаваншъ, Карчванъ, Каркаръ, Джуламеркъ, Гяваръ, Пейгуль-Шабабъ и занъ. Нейтральной зоной является Шатахъ-тузъ. Завоеваны русскими уѣзды Алджавазъ, Беркери, Сарофъ, Арджакъ, Тимаръ, В. долина, Авоцъ-Дзоръ и Шадахъ.

Алджавазъ. До войны число жителей было 100.000. Имѣетъ плодородную почву. Уѣздъ почти опустошенъ и лишь около 1500 курдовъ положены у подошвы Сипана.

Арджакъ. Имѣетъ плодородную почву. Уездъ того же названія является вторымъ Ванъ пунктомъ въ губерніи. Въ уѣздѣ до войны было 7462 жителя, остатки которыхъ нынѣ находятся въ Эриванской губерніи. Курды уѣзда Зиланскую долину. По новому раздѣленію Ар. и Алджавазъ составляютъ одинъ уѣздъ.

Беркери. Обширный уѣздъ. Всѣ селенія пусты. Имѣются военные этапы въ Соуль-Сидега и Беркери. Въ тѣхъ же селеніяхъ союзъ и союзъ городовъ содержатъ продовольственные пункты и санитарный отрядъ. До войны армянъ въ Беркери было не болѣе 3.000. Нынѣ значительная часть уѣзда занята кавказскими войсками. Въ прошломъ году около 200 армянъ попытались вернуться на свои мѣста вмѣстѣ съ крестьянами Хачанъ въ Абагъ, но всѣ они были вновь въ вѣдѣніи русскаго отряда. Нынѣ армянъ нѣтъ въ Абагѣ. Есть немного въ 4 селеніяхъ Беркери.

Партійная жизнь.**Ваку.**

(Отъ нашего корреспондента).

Партія «Дашнакцутюнъ» выпустила воззваніе слѣдующаго содержанія:

Товарищи!

Старое правительство свергнуто, на его мѣсто стало новое, революціонное.

Такъ называемыя сферы, т. е. орудованіе темноты кучка особо привилегированныхъ правительствомъ безответственныхъ, продажныхъ министровъ, привели страну на край гибели. Было героическое усиліе, чтобы сокрушить преступную власть. Усиліе это одвѣлено, уднесено, и верховное управленіе перешло въ руки Исполнительнаго Комитета Государственной Думы. Рядомъ съ нимъ стали два органа — Исполнительные Комитеты Советскихъ депутатовъ и Совета солдатскихъ депута-

Эти три Исполнительные Комитета по взаимному соглашению составили кабинетъ министровъ изъ лучшихъ, надежныхъ общественныхъ дѣятелей.

Къ такому правительству мы можемъ и должны относиться не иначе, какъ съ полнымъ и искреннимъ довѣріемъ.

Оно возлагаетъ къ намъ, требуетъ и ждетъ нашей поддержки. И мы имѣемъ со всѣми честными гражданами, со всѣми тѣми, кому дороги судьбы родины, должны сплотиться и стать грудью за него. Дѣло идетъ о спасеніи государства, о политическомъ раскрѣпощеніи народа, о завоеваніи новыхъ порядковъ, открывающихъ путь къ свободѣ и прогрессу.

Положеніе правительства чрезвычайно трудно. Трудно было вырвать власть изъ недостойныхъ рукъ, еще труднѣе — удержать ее. Чтобы укрѣдиться прочно, чтобы изъ временнаго стать постояннымъ, новый порядокъ долженъ оправдать себя, а для этого въ первую очередь долженъ разрѣшить грозный вопросъ о продовольствѣ фронта и тыла. Если революционному правительству не удастся внести существенное улучшеніе въ дѣло продовольствія, реакція не замедлитъ поднять гнетущую голову, и освободительное движеніе еще одинъ разъ будетъ скомпрометировано въ глазахъ темныхъ, несознательныхъ массъ.

Мы должны напрячь всѣ свои силы, весь разумъ и всю волю, чтобы поддержать правительство, помочь ему и не дать врагамъ народа одержать верхъ надъ нимъ.

На сегодняшний день лозунгъ намъ данъ: *порядокъ, спокойствіе и созидательный трудъ*.

Пока правительство не требуетъ отъ насъ иныхъ услугъ, мы должны держаться твердо и неуклонно этого именно лозунга. Порядокъ и спокойствіе! Никакихъ эксцессовъ, ничего такого, что могло бы внести разладъ въ жизнь и тѣмъ самымъ осложнить задачи правительства. Врагъ раньше всего попытается посеять смуту, вызвать безпорядки, возстановить насъ другъ противъ друга. Для этого онъ имѣетъ старое, хорошо испытанное и — къ стыду и несчастью нашему — весьма дѣйствительное средство: провокацію.

Товарищи! берегитесь провокацій! Она уже притаилась гдѣ-нибудь и въ темнотѣ подготавливаетъ свое злое дѣло. Трезвое отношеніе къ событіямъ, крайнюю осмотрительность въ дѣйствіяхъ, полное самообладаніе и ясность духа — вотъ что должны мы противопоставить всякой попыткѣ внести въ наши ряды смуту и разладъ.

Не будемъ требовать отъ правительства того, чего въ данный моментъ дать оно не можетъ, не будемъ ставить ему задачи, для рѣшенія которыхъ время еще не настало, не будемъ забѣгать впередъ, на штурмъ новыхъ позицій, пока не укрѣпили за собой тыла.

Сегодня отъ насъ требуютъ работы.

Будемъ же работать въ полномъ сознаніи долга передъ родиной. Страна нуждается въ хлѣбѣ, нужны металлы, нужно топливо, нужно быстрое передвиженіе и правильное распределеніе ихъ. Будемъ же дѣлать каждый на своемъ мѣстѣ все отъ насъ зависящее для успѣшнаго разрѣшенія этой важнѣйшей задачи дня и будемъ помнить, что для

дѣятельной работы нужно раньше всего и больше всего поддержаніе *спокойствія и порядка*.

Къ дѣлу, товарищи! Съ бодрой вѣрой въ наступившій великій праздникъ и съ твердой рѣшимостью отстоять его отъ всякихъ преступныхъ покушеній станемъ за работу, каждый на своемъ посту!

Бакинскій Центр. Комитетъ Партіи
„Дашнакцутюнъ“.

5-го марта, 1917 г.

Работавшій въ Москвѣ, въ теченіе послѣднихъ лѣтъ мѣстный комитетъ армянской революціонной партіи „Дашнакцутюнъ“ въ связи съ совершившимся переворотомъ вошелъ въ соглашеніе съ московскимъ комитетомъ партіи социалистовъ-революционеров по основнымъ вопросамъ тактики и программы впредь до созыва партійныхъ съѣздовъ обѣихъ социалистическихъ организацій.

Отъ имени общаго собранія московскихъ студентовъ-армянъ, примыкающихъ къ А. Р. П. „Дашнакцутюнъ“, послана бакинскому и тифлисскому центральнымъ комитетамъ партіи слѣдующая телеграмма:

„Московская группа студентовъ-дашнакцукановъ на своемъ экстренномъ собраніи постановила приветствовать товарищей съ совершившимся переворотомъ и проситъ озабочиться немедленнымъ созывомъ общепартійнаго съѣзда.“

Изъ Женевы „Русскимъ Вѣдомостямъ“ сообщаютъ по телеграфу, что предѣдатель комитета партіи „Дашнакцутюнъ“ Псаакіанъ приветствуетъ зарю новой жизни Россіи и вѣрять, что всѣ прогрессивные элементы вплоть до крайнихъ лѣвыхъ должны поддержать новое правительство, дабы Россія окончательно освободилась отъ ига.

Сегодня партія „Дашнакцутюнъ“ будетъ обсуждать предложеніе отправить своей партіи въ Россію телеграмму, въ которой отъ имени главнаго комитета говорилось бы о необходимости поддержать новое правительство и облегчить его задачи.

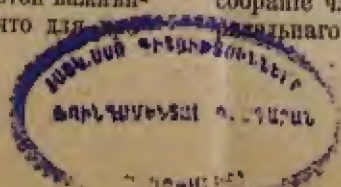
Въ свою очередь представитель группы армянскихъ социалъ-демократовъ говоритъ: «Я уважаю новое министерство; это — наиболѣе прогрессивное, какое только можетъ существовать въ данный моментъ. Если социалъ-демократы и не считаютъ возможнымъ въ силу постановленія 1915 г. участвовать въ этомъ министерствѣ, то они, во всякомъ случаѣ, обязаны поддержать его. Группа также обсуждаетъ предложеніе отправить своей партіи въ Россію телеграмму съ указаніемъ на необходимость оказанія поддержки новому правительству».

—

Хроника.

Въ благотворительномъ о-вѣ.

Въ субботу, 18 февраля, какъ сообщаетъ «Орбонъ», въ Тифлисѣ состоялось годовичное общее собраніе членовъ кавказскаго армянскаго благотворительнаго о-ва подъ предѣдательствомъ А. Ара-



желая. По открытіи собранія председатель о-ва С. Арутюнянъ доложилъ, что группа армянскихъ врачей организовала о-во и предлагаетъ свои услуги въ цѣляхъ оказанія населенію медицинскій помощи. Собраніе охотно приняло предложеніе врачей и выразило пожеланіе, чтобы армянскіе юристы также организовали союзъ для оказанія населенію юридической помощи.

Изъ доклада было усмотрѣно, что на имя о-ва въ текущемъ году сдѣланы слѣдующія завѣщанія: С. Теръ-Аракеляномъ—домъ въ 100,000 руб. и 10,000 р. деньгами; Мприманяномъ—12,000 руб.; Кара-Мурзой—10,000 руб.; Мелкумянномъ, служащимъ въ городскомъ самоуправленіи,—все свое скромное состояніе въ 5000 руб., и А. Анаянномъ—126,000 руб.

По смѣтѣ на 1917 г. предвидится приходъ въ 152,099 р., изъ коихъ 32,353 р. 79 к. ассигновано на содержаніе 140 школъ въ провинціи. Выяснилось, что въ силу дороговизны при нынѣшнихъ средствахъ о-ва послѣднее будетъ вынуждено сократить число школъ до 40. Собраніе утвердило смѣту о-ва и его отдѣленій.

Въ Дилижанѣ о-вомъ открыта мастерская для сиротъ-бѣженцевъ; для этой цѣли получено пособие отъ Татянинскаго комитета.

Изъ доклада о бѣженцахъ выяснилось, что о-во организовало 32 продовольственныхъ депо, въ теченіе 6 мѣсяцевъ доставило 310 вагоновъ муки, 20 ваг. сахару, 15 ваг. рису, 8 вагоновъ керосину и проч. Комитетомъ открыто 15 мастерскихъ, три огорода, 52 приюта съ 4,363 сиротами, 143 школъ съ 19,579 учащимися-сиротами.

При бѣгствѣ армяны убито 19,579 душъ; умерло отъ эпидемическихъ заболеванийъ 49,528 человекъ. Въ настоящее время число бѣженцевъ доходитъ до 300,000 душъ, изъ коихъ въ однодневной переписи зарегистрировано 267,000 душъ.

„Баку“.

Новое общество.

Въ Тифлисѣ властями утверждёнъ уставъ «общества распространенія грамотности среди армянскаго населенія въ предѣлахъ кавказскаго наместничества». Учредителями новаго общества являются редакторъ «Мшака» А. Аракелянъ, д-ръ А. Шхіянь и прис. повѣр. Н. Спендіарянъ, І. Карганянъ и Ар. Аракелянъ.

Цѣль общества—способствовать распространенію грамотности и первоначальнаго образованія среди армянскаго населенія въ предѣлахъ кавказскаго наместничества (п. 1 устр.). Для достиженія этой цѣли общество оказываетъ помощь уже существующимъ школамъ, способствуетъ открытію новыхъ школъ или само открываетъ, организуетъ народныя лекціи и открываетъ народныя читальни, издаётъ учебники, руководства и книги для народнаго чтенія, а также доклады или какой-либо періодическій органъ при наличности средствъ и въ случаѣ надобности; открываетъ при обществѣ бібліотеку и депо книгъ; устраиваетъ педагогическіе курсы и съезды, содержитъ стипендіатовъ съ цѣлью подготовки ихъ на званіе народныхъ учителей и учительницъ или въ существующихъ

учебныхъ заведеніяхъ или само открываетъ на свои средства соответствующее учебное заведеніе (п. 2). Общество организуетъ въ народныхъ школахъ начальное образованіе на родномъ, понятномъ для учащихся дѣтей языкѣ и заботится объ обученіи дѣтей русскому языку, согласно мнѣнію Государственнаго Совѣта, высочайше утвержденному отъ 22 ноября 1873 года (п. 3) Обществу предоставляется право открывать свои отдѣленія, гдѣ оно найдетъ необходимымъ, сообщая каждый разъ объ этомъ тифлисскому губернатору (п. 25).

«Откл. К.»

Новое общество.

«Мшакъ» сообщаетъ, что въ Тифлисѣ въ настоящее время разрабатывается уставъ новаго о-ва, имѣющаго цѣлью научное послѣдованіе нашего края. Для осуществленія этой цѣли предполагается прежде всего командировать научную экспедицію; осенью же будетъ приступлено къ изданію народныхъ брошюръ и книгъ. Инициаторами дѣла являются д-ръ В. Арпуни, проф. Вартамянъ въ Петроградѣ и др., поставившіе себѣ задачей посредствомъ изученія края искать новые пути и способы для спасенія армянской деревни отъ экономического кризиса.

Къ развитію кооперативовъ.

Изъ селенія Апаканъ, Эчмиадзинскаго уѣзда, «Оризону» сообщаютъ, что тамъ недавно открыта потребительная лавка «Радуга», насчитывающая въ этомъ небольшомъ селеніи до 400 членовъ.

„Баку“.

Новыя школы.

По сообщенію «Арева», бр. Агріевы пожертвовали 35.000 руб. на открытіе женской школы въ Мадрасѣ.

Г. Арутюняномъ пожертвовано въ пользу школы въ сел. Гачаръ 12.500 руб.

Та же газета передаетъ, что Н. Осепянъ пожертвовалъ 10.000 руб. на открытіе школы въ сел. Какабегъ, Сигнахскаго уѣзда, и обѣщалъ, въ случаѣ надобности, пожертвовать еще 5.000 руб.

Эриванскій богачъ А. Африкянъ пожертвовалъ на постройку зданія новой школы 50.000 руб. въ Ново-Баязетѣ, съ обѣщаніемъ пополнить эту сумму въ случаѣ надобности.

Комитетъ для устроенія Закавказья.

Правительство постановило образовывать особый комитетъ изъ членовъ Гос. Думы Харламова, Паладжанова, Джафарова, князя Абашидзе и Перевверзева, уполномочивъ ихъ дѣйствовать отъ имени временнаго правительства въ цѣляхъ установленія прочнаго порядка и устроенія Закавказскаго края на основахъ, объявленныхъ временнымъ правительствомъ 6 марта, а равно принять мѣры къ устройству гражданскаго управленія областей, занятыхъ по праву войны на кавказскомъ фронтѣ. Полномочія председателя упомянутого особаго кавказскаго

комитета возложить на члена думы Харламова и поручить упомянутому комитету, для исполненія возлагаемых на него задачъ, безотлагательно выѣхать въ Закавказье.

«Кіев. М.»

Назначеніе В. Д. Набокова.

По распоряженію временнаго правительства замѣститель кавказскаго намѣстника въ бывшихъ государственныхъ установленіяхъ Петрограда сенаторъ П. Н. Милютинъ освобождаетъ отъ исполненія обязанностей. Комиссаромъ управленія замѣстителя намѣстника назначенъ управляющій дѣлами временнаго правительства В. Д. Набоковъ. «Русск. Вѣд.»

Въ московскомъ археологическомъ обществѣ.

Въ годичномъ засѣданіи московскаго археологическаго общества, въ домѣ предсѣдателя, графини П. С. Уваровой, 24-го февраля, между прочимъ, выступилъ съ обширнымъ докладомъ старѣйшій членъ общества, извѣстный ассиріологъ М. В. Никольскій о 16-ти клинообразныхъ надписяхъ, сфотографированныхъ въ прошломъ году графомъ Бобринскимъ въ Ванѣ и его окрестностяхъ. Одинъ экземпляръ своихъ снимковъ графъ Бобринскій въ свое время представилъ въ академію наукъ въ Петроградѣ, другой прислалъ въ моск. арх. общество, предсѣдатель коего графиня П. С. Уварова передала снимки М. В. Никольскому съ просьбой представить по нимъ особый докладъ въ одномъ изъ засѣданій общества. Прежде чѣмъ приступить къ своему докладу, Михаилъ Васильевичъ посвятилъ нѣсколько словъ исторіи открытія и наученія ванской клинописи, начавъ съ того, что въ 1827 и 1828 годахъ французское правительство командировало въ Турецкую Арменію, въ бывший Ванскій вилайетъ, проф. Шульца съ специальной миссіей списать всѣ клинообразныя надписи, которыми покрыты сѣверная и южная стороны Ванской высокой скалы—цитадели, тинущейся съ запада на востокъ. Для выполненія столь трудной задачи у Шульца подъ рукой не могло быть тогда фотографическаго аппарата, эстампажей и другихъ приспособленій, конми въ подобныхъ случаяхъ пользуются ученые путешественники и туристы. Однако, онъ удачно справился съ ней и успѣлъ скопировать отъ руки всѣ большія и малыя надписи, между которыми находится знаменитая надпись ванскаго царя Аргишти I. Она послужила образцомъ для персидскихъ царей изъ династїи Ахеменидовъ—Дарїа Гистасна (въ Бегистунѣ) и Ксеркса. При этомъ М. В. Никольскій демонстрировалъ означенныя ванскія надписи, собственноручно переписанныя имъ на большихъ листахъ бѣлой бумаги, чтобы присутствующіе на засѣданіи могли убѣдиться воочию, какой кропотливый трудъ и сосредоточенное вниманіе требуются при копированіи подобныхъ однообразныхъ клинцевъ, расположенныхъ особыми группами, чтобы не сбѣться и точно воспроизвести каждый клинъ въ текстѣ надписи! Собранныя въ Ванѣ надписи проф. Шульцъ отправилъ во Францію, а самъ, какъ извѣстно, былъ убитъ Курдами. Въ

1840-хъ годахъ въ Парижѣ клинообразныя надписи, присланныя Шульцемъ, были падавы.

Армянскіе ученые, замѣтилъ М. В. Никольскій, думали, что это—языкъ ихъ праотцовъ, и принялись искать и собирать такіе надписи въ Русской Арменіи (напр., архіепископъ Мезропъ Симбатьянцъ), но въ 80 и 90-хъ годахъ профессоръ оксфордскаго университета Сойсъ доказалъ, что въ ассирійской клинописи 400 знаковъ, а въ ванской 40 клинкомъ, ассирійскія надписи написаны идеографически, между тѣмъ какъ ванскія—силабически и что вопросъ о языкѣ ванской клинописи пронеожженіи урартидцевъ остается пока открытымъ.

Затѣмъ, приступая къ разбору снимковъ графа Бобринскаго, М. В. Никольскій указалъ, что въ одной изъ нихъ мы прочитали новость чрезвычайной важности, раньше нигдѣ не встрѣчаемой,—что Сардури II, сынъ Аргишти I-го, разбилъ ассирійскаго царя Асуръ-Нирари II-го (752—745 г. до Р. Хр.); въ другой надписи читается имя новаго бога урартійскаго—Хатини. Далѣе референтъ докладывалъ, что графъ Бобринскій фотографировалъ клинообразныя надписи въ г. Ванѣ, въ армянскихъ церквахъ, напр., въ церкви Св. Павла (Сурб-Погосъ), въ нѣкоторыхъ храмахъ камни съ клинописью оказывались на престолахъ (взмъ-каръ) и мечетяхъ, даже въ частныхъ домахъ. Бобринскій посѣтилъ Варакскую гору, село Шупакецъ, Ире-ринъ, гдѣ снялъ надписи. Графъ предпринялъ свою поѣздку въ Ванскую область съ специальной цѣлью—дѣлать снимки съ камней, покрытыхъ рѣзбой и разными узорами; попутно онъ фотографировалъ и клинопись, встрѣчаемую на своемъ пути. Несомнѣнно, графъ Бобринскій встрѣчался съ Н. Я. Маррономъ въ Ванѣ, гдѣ были найдены большія надписи Сардури II-го; однако, до сихъ поръ неизвѣстно ученому міру, что заключаютъ въ себѣ тѣ надписи. Почему въ Петроградѣ такіе животрепещущіе ученые вопросы облекаются въ какую-то бюрократическую таинственность? О всякомъ открытіи въ области купеологии сообщается въ Москву изъ Берлина, Лондона и пенсильванскаго университета, а наши ученые чуждаются своихъ коллегъ по специальности.

Послѣ этого докладчикъ подвергъ критикѣ изданную Н. Я. Маррономъ въ «Извѣстіяхъ Академіи Наукъ» четырехстрочную клинообразную надпись, снятую г. Флоренскимъ въ одной армянской часовнѣ, въ Ванской области.

За позднимъ временемъ дебаты не могли состояться по поводу интереснаго реферата М. В. Никольскаго. Въ ближайшемъ будущемъ докладъ появится въ трудахъ моск. арх. общества.

Х. Кучукъ-Іоаннесовъ.

оо

МОСКВА.

Московский Армянскій Комитетъ.

4-го марта Московскій Армянскій Комитетъ телеграфировалъ въ Петроградъ депутатамъ-армянамъ М. И. Пападжанову и М. С. Адамову слѣдующее:

«Армянскій Комитетъ обращается черезъ ваше

посредство къ председателю Государственной Думы и къ председателю совѣта министровъ съ просьбой командировать на Кавказъ облеченное высокимъ довѣріемъ лицо для обеспечения безболѣзненного перехода края отъ стараго порядка къ новому. Въ случаѣ, если соотвѣтствующія мѣры приняты, — наша просьба отпадаетъ».

9-го марта Московскимъ Армянскимъ Комитетомъ была получена изъ Петрограда отъ депутата М. И. Пападжанова слѣдующая телеграмма:

«Временное правительство соглашеніемъ временнымъ комитетомъ Государственной Думы посылаетъ въ Тифлисъ отъ имени и правами временнаго правительства особый комитетъ въ составъ членовъ думы: Харламова, Пападжанова, Джафарова, также Абашидзе, Переверзева для установленія на основаніи манифеста временнаго правительства отъ 6-го марта прочнаго порядка для устройства Закавказья, равно принятія мѣръ гражданскаго устройства областей, занятыхъ по праву войны».

Воззваніе Московскаго Армянскаго Комитета.

Со дня объявленія войны съ Турціей армяне турецко-подданные оказались въ двойственномъ положеніи: съ одной стороны, они наравнѣ съ прочимъ населеніемъ Турціи были вынуждены отбывать воинскую повинность въ рядахъ турецкой арміи; съ другой стороны, все армянское население Турціи было взято подъ подозрѣніе — ихъ подозрѣвали въ сочувствіи русскимъ войскамъ.

Всему міру теперь извѣстно, во что обошлось это сочувствіе — вырѣзана большая часть армянъ вилаетовъ Эраерума, Муша, Вана, Сиваса и Харпута; уцѣлѣвшіе были согнаны съ родныхъ мѣстъ и угнаны въ Месопотамію, гдѣ они, по рассказамъ нейтральныхъ консуловъ, испытываютъ всевозможныя лишения. Въ то же время армяне-солдаты были вынуждены сражаться противъ русскихъ, зная о тѣхъ мученіяхъ, которымъ подвергались ихъ родные.

Большинство изъ нихъ, сочувствуя русскому оружію, добровольно сдавались въ плѣнъ.

Къ сожалѣнію, наше правительство не сдѣлало никакого различія между военноплѣнными армянами и турками и сослало ихъ вмѣстѣ съ прочими въ Сибирь и Туркестанъ.

Турецкое же правительство, въ виду извѣстной симпатіи армянъ къ Россіи, объявило ихъ измѣнниками.

И въ то время, когда военноплѣнные всѣхъ національностей пользуются вниманіемъ и помощью своихъ державъ, — армяне, объявленные измѣнниками, не могли получить никакой помощи отъ своихъ родныхъ, частью вырѣзанныхъ, частью угнанныхъ въ Месопотамію.

Сознавая это, Московскій Армянскій Комитетъ, состоящій подъ флагомъ русскаго общества «Краснаго Креста» и сорганизованный для помощи бѣжцамъ-армянамъ, рѣшился оказать посильную помощь военноплѣннымъ армянамъ.

Комитетъ обращается съ призывомъ къ военнымъ властямъ и общественнымъ организациямъ съ просьбой оказать содѣйствіе къ облегченію положенія армянъ военноплѣнныхъ.

Помощь военноплѣннымъ

турецко-подданнымъ армянамъ, находящимся въ Сибирѣ.

Для организаціи помощи военноплѣннымъ турецко-подданнымъ армянамъ, сосланнымъ въ разныя мѣста Сибирѣ, Московскій Армянскій Комитетъ командировалъ спеціальнаго уполномоченнаго. Помимо оказанія матеріальной помощи, уполномоченный въ первую голову займется опредѣленіемъ числа плѣнныхъ, ихъ состава, мѣстопожизненія и проч.

Для этой цѣли Комитетъ отпечаталъ спеціальныя анкетныя листы со слѣдующими вопросами:

1) Мѣстопробываніе, 2) имя, 3) отчество, 4) фамилія, 5) лѣта, 6) откуда родомъ, 7) Гдѣ взяли въ солдаты, 8) когда и какъ попалъ въ плѣнъ, 9) чѣмъ занимался на родинѣ, 10) знаетъ ли ремесла и какія, 11) грамотенъ ли, 12) кого оставилъ на родинѣ, 13) въ какихъ городахъ оставлены родные, 14) въ чемъ нуждаются, 15) имѣетъ ли работу на мѣстѣ плѣна и какую (ремесленную или черную работу), 16) кто пользуется его трудомъ (военное ли вѣдомств., обществ. орган., частн. предпр.), 17) размѣръ заработка, 18) какъ переносятъ климатъ (заболѣваемость), 19) духовныя нужды.

«Касса Взаимопомощи учащихся армянъ» обращается къ товарищамъ студентамъ и курсисткамъ съ призывомъ записываться въ сотрудники въ комитетъ по оказанію помощи раненымъ воинамъ и освобожденнымъ политическимъ заключеннымъ.

Записи и справки по телефону у Захаряна 2-97-46 и у Татевосианъ 5-38-06 по воскресеньямъ, отъ 11 до 2-хъ час., во дворѣ Армянской церкви, въ кв. № 9 у дежурнаго члена.

Саратовъ.

(Отъ нашего корреспондента).

27-го января изъ Астрахани прибылъ сюда епархіальный начальникъ, епископъ Мефонъ, и пробылъ здѣсь 2 дня. Въ воскресенье, 29 января, за неимѣніемъ въ городѣ армянской церкви, такъ какъ тутъ находится всего 25—30 армянскихъ семействъ, епископъ Мефонъ отслужилъ молебствіе въ одномъ частномъ домѣ. На молебствіи, кромѣ мѣстныхъ жителей — армянскихъ семействъ, присутствовала масса студентовъ-армянъ И. Н. У. По окончаніи молебствія еп. Мефонъ обратился къ присутствовавшимъ съ прочувствованнымъ словомъ и въ заключеніе предложилъ собравшимся поднять вопросъ объ открытіи въ Саратовѣ молитвеннаго дома и армянскихъ школъ, обѣщая съ своей стороны самое широкое содѣйствіе этому. Послѣ этого немедленно среди присутствовавшихъ былъ провозведенъ сборъ денегъ, давшій около 1,500 руб., и выборы въ попечительный совѣтъ по устройству молитвеннаго дома и школъ, куда, между прочимъ, вошелъ и представитель отъ мѣстнаго армянскаго студенчества.

Г. Меллумянъ.

Самара.

(По телеграфу отъ нашего спеціального корреспондента).

Въ Самарѣ около сорока армянскихъ домовъ, не считая 150 чел. мистеровыхъ-холостяковъ. Всѣ занимаются торговлей, получаютъ «Оризонъ», «Минакъ», «Аревъ», «Гаханаръ», Армянскій Вѣстникъ».

Въ мартѣ прошлаго года, благодаря энергіи нѣсколькихъ интеллигентныхъ армянъ, было учреждено попечительство церкви и школы. Последнее 17-го января т. г. созвало общее собраніе всѣхъ армянъ гор. Самары. На обсужденіе были поставлены слѣдующіе вопросы: во-1) о приглашеніи священника и учителя, а во-2) объ изысканіи средствъ для ихъ содержанія. Председателемъ собранія былъ Н. А. Искандаровъ. На этомъ собраніи было рѣшено пригласить священника и учителя и купить собственный домъ. Для этой цѣли открыли записъ пожертвованій. Постановлено было ежегодно въ теченіе трехъ лѣтъ вносить 7,000 р., а одновременно—20,000 р. Г. Искандаровъ заявилъ о своей готовности внести одновременно, для основанія библиотеки-читальни, 2,000 р. и ежегодно въ теченіе десяти лѣтъ обязался вносить на нужды этой библиотеки по 300 р. Попечительство увѣрено, что до весны удастся собрать 30,000 р. Въ непродолжительномъ времени будетъ приобретена собственный участокъ земли.

Кромѣ того, на собраніи г. Акопьянцемъ былъ сдѣланъ обильный докладъ на тему: «Значеніе національнаго языка для армянъ».

Корреспондентъ.

Самара.

Таганрогъ.

(Отъ нашего корреспондента).

7-го февраля с. г. въ зданіи мѣстнаго городского театра армянскимъ обществомъ «Аршалуйс» былъ устроенъ армянскій вечеръ.

Благодаря энергіи и работѣ мѣстныхъ дамъ и барышень и участію лучшихъ силъ въ программѣ вечера, послѣдній прошель съ рѣдкимъ оживленіемъ.

Яркостью исполненія своихъ номеровъ на скрипкѣ отличился нахичеванецъ Г. П. Серебряковъ, окончившій берлинскую консерваторію. Своими національными мелодіями молодой композиторъ имѣлъ вполне заслуженный успѣхъ.

Хорошо сошли живыя картины національнаго быта. Шумный успѣхъ имѣла «наурская лезгинка» въ великолѣпномъ исполненіи прап. Г. Сесіапьяни. Игралъ струнный оркестръ N полка.

«Чашка чаю», которой сопровождался вечеръ, затонула далеко за полночь. Чистый сборъ съ вечера превысилъ 12,000 рублей. 13 февраля о-во «Аршалуйс» отправило по телеграфу Московскому Армянскому Комитету 10,000 руб., каковую сумму правленіе предназначило: часть (8,000 р.) на выкупъ армянъ изъ курдскаго плѣна, а часть (2,000 р.) для сиротъ-бѣженцевъ. На оставшуюся сумму о-во намѣрено заготовить для бѣженцевъ бѣлье и одежду. Отвѣтъ, распорядит. вечера былъ К. Е. Адабашевъ.

Г. Поповьянъ.

Таганрогъ.

Епископъ Месропъ въ Ферганѣ.

(Отъ нашего корреспондента).

Армяне въ Ферганѣ имѣли счастье видѣть у себя своего епархіальнаго начальника епископа Месропа. Вездѣ епископъ встрѣчалъ весьма радужный пріемъ, и, вдохновленные его дивными проповѣдями, его призывомъ въ эту годину не забывать націю, каждый давалъ свою лепту въ пользу бѣженцевъ. Въ проповѣдяхъ епископъ былъ полонъ надежды въ свѣтлую будущность армянъ. Онъ увѣрилъ, что Арменія возстанетъ изъ пепла. Онъ коснулся и тѣхъ ужасовъ, яркимъ очевидцемъ которыхъ онъ былъ въ Эрмѣдзинѣ и въ другихъ бѣженскихъ пунктахъ. На армянъ епископъ Месропъ произвелъ весьма отрадное впечатлѣніе своей богатой эрудиціей, своей преданностью, своими либеральными взглядами, не вдвинутыми въ раму клерикализма, и своими свѣтлыми надеждами на будущее армянскаго народа. Епископъ Месропъ остался въ особенности доволенъ Кокандомъ. Здѣсь онъ разрѣшилъ нѣсколько насущныхъ вопросовъ относительно священника, преподаванія армянскаго языка и закона Божія въ среднихъ учебныхъ заведеніяхъ.

Было собрано въ пользу бѣженцевъ въ Ташкентѣ около 20,000 руб., въ Анджаанѣ 18,000 р., въ Наманганѣ 3,000 р., въ Кокандѣ до 16,000 р. и Скобелевѣ 1,000 р.

Н. Н.—янцъ.

Пастырь - идеалистъ.

(Отъ нашего корресп.).

Умеръ о. Авраамъ Шхиньянцъ.

Умеръ пастырь - идеалистъ. Хорошили его торжественно... и съ особаго разрѣшенія католическа всѣхъ армянъ Геворка V—въ оградѣ пятигорской армянской церкви.

Такого стеченія публики, такихъ похоронъ старожилы Пятигорска не припомнятъ.

Армяне, русскіе, грузины, поляки, евреи, персы, осетины, кабардинцы,—всѣ нація послали къ дорогому батюшкѣ своихъ представителей, всѣ побывали у гроба покойника, списавшаго къ себѣ всеобщую любовь всѣхъ народностей...

Армянскаго батюшку не только всѣ знали, но ему горячо симпатизировали; дружили съ нимъ и дѣлили радость и горе...

О. Шхиньянцъ былъ не только служителемъ Бога, но большимъ общественнымъ дѣятелемъ, принимая живое участіе во всѣхъ просвѣтительныхъ и благотворительныхъ обществахъ...

Благодаря своей неисчерпаемой энергіи, настойчивости и кристально чистой душѣ онъ сумѣлъ за короткій періодъ времени собрать среди пріѣзжихъ курсовыхъ значительную сумму денегъ и построить въ Пятигорскѣ, на Провалѣ, армянскій учительскій санаторій.

Санаторій «Теберда» — это лучший памятникъ тревожной и благородной дѣятельности о. Авраама Шхиньянца!

Въ немъ находятъ нынѣ теплый пріютъ всегда голодные и холодные армянскіе учителя; гостятъ

въ этомъ санаторіи и армянскіе писатели и живутъ тамъ періодически спротиву, дѣти бѣженцевъ...

Пятигорская армянская колонія гордилась о. Авраамомъ, ибо онъ былъ достойнѣйшимъ ея представителемъ, уважаемымъ всѣми нашими...

Когда грянулъ первый громъ европейской войны, армянскій батюшка снарядилъ своихъ сыновей и отправилъ ихъ на фронтъ на защиту любимой имъ родины.

Четыре сына онъ далъ матушкѣ Россіи: трехъ офицеровъ и одного солдата.

— Это все мое богатство! — съ улыбкой на устахъ говорилъ бодрый армянскій священникъ. — И я, какъ ветхозавѣтный Авраамъ, приношу ихъ въ жертву моей страдающей родинѣ.

И умеръ о. Авраамъ, обращая свои взоры въ ту туманную даль, гдѣ героически сражаются его сыновья, реабилитируя славное имя своего сѣдова-сего отца, достойнаго сына Арменіи.

П. Петросянъ.

Пятигорскъ.

Р. С. о. Авраамъ Шхиньянцъ окончилъ тифлисскую духовную Нерсесянъ семинарію и скончался 56 лѣтъ отъ роду.

п. п.

Маленькія замѣтки.

(Изъ записной книжки).

Достоинна вниманія статья Маріетты Шагинянъ «Армянскія сказки» въ «Русской Волѣ». Мысли автора о характерѣ армянскихъ сказокъ вполне правильны, хотя приведенные два образа нельзя признать удачными и характерными. Было бы крайне желательно изданіе армянскихъ сказокъ отдѣльной книгой. Думается мнѣ, за это благое дѣло могъ бы приняться московскій армянскій комитетъ, матеріаломъ же могли послужить тѣ же капитальные сборники Ераанда Лалаяна, откуда почерпнула образцы Мар. Шагинянъ. О мысляхъ Шагинянъ, о двойственности армянскаго національнаго характера и о роли армянъ, какъ связующаго звена между Востокомъ и Западомъ, стоитъ поговорить особо.

Не везетъ армянскимъ писателямъ. За очень рѣдкими исключеніями они продолжаютъ оставаться совершенно неизвѣстными русской читающей публикѣ. Богатѣйшая русская переводная литература почти не коснулась и не касается армянъ. «Универсальная бібліотека», начавшая было благое дѣло, ограничилась почему-то только двумя — тремя выпусками («Пятна крови» В. Папазяна и «Матерь», и др. А. Агароняна, «Джигъ Эддианъ» Рарръ), а «Современныя проблемы», нѣсколько лѣтъ назадъ издававшая полное собраніе сочиненій Ал. Ширванзаде, выпустили только первый томъ «Честь» («Намусъ»). Чѣмъ это объяснить? Нѣтъ переводчиковъ? Или переводы съ армянскаго не имѣютъ сбыта? Какъ бы то ни было, — фактъ печальный.

С. Гамаловъ.

Необходимость единенія.

(Письмо въ редакцію).

Главная трагедія армянъ — это отсутствіе общественнаго начала, сплоченности, умѣнья организовываться и духовнаго единенія. Это аксіома — истина, которая сознается каждымъ армяниномъ, но трагедія которой еще не усвоена ни цѣлымъ народомъ ни отдѣльными лицами. Если взять армянское общество въ Москвѣ, въ составъ котораго входятъ исключительные люди въ смыслѣ интеллигентности, богатства и общественного положенія, то можно только удивляться, какъ могло оно до сихъ поръ существовать при отсутствіи данныхъ, характеризующихъ культурное общество. Нѣтъ клуба, гдѣ армяне могли бы собираться, знакомиться другъ съ другомъ, гдѣ бы читались лекціи, устраивались спектакли и вечера. Нѣтъ начальной школы для обученія дѣтей армянскому языку. Нѣтъ школы для подготовки учительскаго персонала, которая выпускала бы также гувернеровъ, гувернантокъ и боннъ со знаніемъ армянскаго языка. Нѣтъ гимназій съ правами, гдѣ главнымъ предметомъ было бы наученіе армянскаго языка и литературы. И этого нѣтъ въ городѣ съ самымъ богатымъ и культурнымъ населеніемъ армянъ. Можно удивляться, какъ армяне до сихъ поръ не предприняли ничего, чтобы провести въ жизнь вышеизложенныя идеи, которыя необходимы для сохраненія націи больше, чѣмъ хлѣбъ. Отсутствіе духовнаго единенія среди армянъ — это результатъ отсутствія общественнаго начала и воспитанія принципа братства и любви къ своему народу, языку, жизни и культурѣ націи. Это задачи церкви, школы и общества, а при отсутствіи работы этихъ элементовъ ясно отсутствіе и духовнаго единенія. Эта трагедія армянъ мнѣ представляется въ самыхъ мрачныхъ краскахъ, и горю могутъ помочь только сами армяне настоящимъ живымъ дѣломъ путемъ организаціи общества.

Эта работа надъ созданіемъ прочнаго сплоченнаго армянскаго общества должна привлечь всѣхъ армянъ безъ исключенія, а потому важно мобилизовать всѣ силы для работы въ этомъ направленіи.

Каждый сознательный работникъ долженъ быть на учетѣ, и отъ него должна требоваться интенсивная и планомерная работа. Только при этихъ условіяхъ могутъ получиться благоприятные результаты. Для начала въ Москвѣ необходимо создать армянскій клубъ, куда имѣлъ бы доступъ каждый армянинъ.

Откладывать организацію клуба въ долгій ящикъ нельзя: его нужно провести въ жизнь сейчасъ. Пусть армяне сначала познакомятся другъ съ другомъ, — тогда явятся общіе интересы, а затѣмъ организуются и школы и гимназіи и другіе запросы націи. Авторъ обращается ко всѣмъ армянамъ съ просьбой откликнуться на его призывъ и помочь ему организовать клубъ. Обращаться съ предложеніями или письменно или лично отъ 6—7 ч. вечера по адресу: Газетный пер., д. № 3, кв. № 28. Семенову.

Н. Семеновъ.

Списокъ изданій, полученныхъ въ редакцію.

- 1) В. Валадянъ. „Боевыя картины“. Тифлисъ, 1917 г. Ц. 75 коп.
- 2) И. И. Калфоглы. „Голая правда“. Опроверженіе искажителейъ исторіи. О населеніи Трапезундскаго вилаета. Батумъ, 1916 г. Ц. 25 коп.
- 3) „Ararat“ (на англ. яз.). Vol. IV. No. 43. London. Jan., 1917. Price 6 d.
- 4) „Араратъ“ (на армян. яз.). Официальный органъ эчмиадзинскаго монастыря. Январь, 1917 г.
- 5) Религіозно-нравственныя размышленія. Перев. съ нѣмецкаго еписк. Григ. Агапирянца. Вагаршапатъ. 1897 г. Ц. 20 коп.
- 6) Краткое руководство по птицеводству. По К. Реомеру сост. Н. Симонянъ. Изд. тифлискаго армянскаго сельскохозяйственнаго и кустарнаго общества. Тифлисъ, 1910 г. Ц. 25 коп.



На освобожденіе армянъ *)

На освобожденіе армянъ, оставшихся въ рукахъ турокъ и курдовъ, въ редакцію „Армянскаго Вѣстника“ поступили слѣдующія пожертвованія:

- 1) *Отъ Георгія Карповича Айвазянъ* (Ставрополь, губ.) собранныя имъ совместно съ г-жой М. К. Поповой и К. Х. Зарифьянъ по слѣдующему списку: Зарифьянъ К. Х. съ дѣтьми—200 руб.; Ерганжіевъ П. С.—200; Айвазянъ Г. К. съ семьей—172 руб.; Тарасовъ Бр. Т-во—150 руб.; Твеловъ А. К., Твеловъ М. К., Твеловъ Я. К., Бедротовъ Б. Д., Поповъ М. П., Поповъ Ф. К., Асмаевъ А. Н., Мелик-Саркисовъ С. А., Пешекеровъ Б. А., Поповъ Я. П.—по 100 руб.; Дживелеговъ С. К., Пахаловы (Серезжа, Кеворкъ и Роза)—по 54 руб.; Твелова М. О., Теръ-Бедровъ И. Г., Казанджянъ Братъ, Дарпинянъ Братъ, Агасаровъ Г. Б.—по 50 руб.; Хачадурова Е. Г., Титровъ К. К., Твеловы Женя и Котя, Мнацакановы Абрамъ и Софія, Чахмаховы Бр., Неизвѣстный—по 36 руб.; Чуваловъ В. П., Муратовъ О. А., Асмаева У. А.—по 30 руб.; Дьячковъ К. М., Осипьянъ Н. Г., Кюфаровъ П. А., Камбуриянъ А. И., Мацолянъ В., Багдасарянъ А. А., Мурадьянъ А. Х., Калантаръ А. А., Пахалова Е. С.—по 25 руб.; Аваковы Бр., Реганянъ А. П., Согумянъ К., Анпетковъ А. К.—по 20 руб.; Терзіева У. Х., Терзіевъ Х. Е., Сеферовъ Ф. И., Титровъ К. К., Манукьянъ, Шириновъ Г. Т., Бадурова Вѣрочка, Бадуровъ К. Г., Каспаровъ С. О., Гургенбековъ П. Г., Асмаевъ В. И., Агарсоновъ Л. П., Твелова М. А., Каспаровъ В., Артемьевъ А. И., Багдасарянъ А., Агоповъ А., Давыдовы Бр., Пахалова А. Н., Дульветова А. К., Аджемова М. К., Тосунъ С. М., Зукаковъ З. С.—по 18 руб.; Сарафьянъ Бр., Теръ Хачатурянъ Д. И.—по 15 руб.; Чилловъ Я. П., Назаровъ С. М., Хачумовъ А. Х., Ениколоповъ С. Д., Каспарянъ К., Татевосянъ Я. И., Амираевъ А. Е., Цагикьянъ М. Т., Власьянъ О. Г., Ерамышиянъ Л. А., Айдиновъ Н. Т., Айвазянъ М. К.—по 10 руб.; Манучаровъ И. Г.—7 руб.; Пахаловъ Н. С., Барановъ А. Е., Каспарянъ А., Арутюновъ К., Исаевъ Х., Багдасарянъ А., Мовсесянъ К., Свика, Сафорянъ Н., Дараманянъ М., Мачехельянъ, Зоралянъ Р., Калчаевъ К. А., Тосунъ Г. М., Хечоянъ Н. Г., Агаджанянъ А. Д., Кутайсова Н. Г., Бегуловъ И. М., Гадакчянъ А., Харатовъ, Теръ-Хачадрянъ Аршалуйс и Аршавиръ, Асмаевъ Е. Н.—по 5 руб.; Богдановъ О.—4 руб.; Манукьянъ К., Мнацаканянъ О., Будагянъ С., Казанджянъ Н., Перечи Т., Кузьянъ А., Зорабовъ А. Н., Арутюновъ А. И., Теръ-Акоповъ О., Богдановъ Г.—по 3 руб.; Генжевъ Е. И., Алавердовъ А. Б., Мелконянъ О., Асратянъ К., Григорьянъ Б., Татороновъ К. К.—по 2 руб.; Хасабянъ А., Мкрянъ М., Мухтаръ, Хабахбашевъ, Мнацакановъ А., Неизвѣстный—по 1 руб.; Итого—3239 руб. Отъ него же по списку служащихъ Т-ва Бр. Тарасовы: Пановсовъ И. В., Кожевниковъ Г. М., Бахчисарайцевъ А. К., Татеосовъ А.—по 10 руб.; Девтеровъ Т. Х., Симоновъ А. М., Симоновъ, Бедротовъ Г., Бедротовъ Р., Неизвѣстный—по 3 руб.; Мансуровъ, Осиповъ—по 1 руб. Итого 60 руб., а всего 3,484 р. — к.
- 2) *Отъ Шилтова Г. П.* (г. Моздокъ) собранныя имъ по слѣдующему списку: Бр. Каплановы—100 руб., Никита Мурадовъ, Степанъ Цыбловъ, Павелъ Ярловъ—по 50 руб.; Давидъ Хахиновъ—36 руб.; Николай Гусаковъ (русскій), Бр. Сааковы—по 25 руб.; Торосъ Сафаровъ—20 руб.; Никита Хачатуровъ—18 руб. Итого 374 „ — „
- 3) *Отъ Туйсузова С. М.* (ст. Знаменка, Южн. ж. д.) отъ имени Маріи Н. Туйсузовой изъ гор. Елисаветграда—100 руб. и Сетракака Минаевича Туйсузова—25. Итого 125 „ — „
- 4) *Отъ Тамезова Н. А.* (г. Моздокъ, Терск. обл.) собранныя имъ среди ремесленниковъ - армянъ города Моздока, по слѣдующему списку: Тамазовъ Н. А.—25 руб.; Хачуровъ Е. О., Гургеновъ И. З., Насибовъ Г. С.—по 10 руб.; Поповъ П. П., Хандамовъ И. А., Аслановъ Я. С., Бебуровъ К., Бегизардовъ С. Х.—по 5 руб.; Евангуловъ А. П., Залиевъ И. Е., Мосесовъ М. А., Колубашевъ С. К.—по 3 руб.; Колубашевъ С., Аваковъ А. А.—по 2 руб.; Артаровъ И. А., Хумаровъ Н., Аслановъ С. Я., Калустовъ И., Теръ-Сааковъ А., Бабіевъ М. К.—по 1 руб. Итого 102 „ — „
- 5) *Отъ Арутюна и Арусіакъ Аведисіана* (ст. Бжеруховская, Кубанск. обл.) 100 „ — „
- 6) *Отъ Тараса Лковлевича Манукьянъ* (г. Ставрополь губернской) 92 „ — „
- 7) *Отъ Х. О. Оганова* (Ялта) собранныя имъ по слѣдующему списку: Кеворкьянъ Б. Х.—5 руб.; Кеортоглу Е.; Налачьянъ З., Аванесянъ М., Оганьянъ Х. О., Джигизьянъ, Сафарянъ С. К.—по 3 руб.; Азна-

*) См. „Армянскій Вѣстникъ“ № 10—11.

урьянъ М., Аракельянъ М. И.—по 2 руб. 50 коп.; Абрамьянъ И. Х., Чамизьянъ, Сельвянъ А., Варатянъ С., Закарянъ И.—по 2 руб.; Дульгарьянъ, Арутюнянъ, Лусикьянъ, Варатянъ, Петросьянъ Г., Бадоянъ С., Амбарцумьянъ А., Асатурьянъ С.—по 1 р. 50 коп.; Маркарянъ С. С., Схторьянъ А., Каймаканьянъ М. И., Мартиросьянъ А., Чизжарьянъ, Гозальянъ, Габриэлянь, Асланьянъ, Манукьянъ М., Микиртичьянъ А., Туманьянъ К., Арутюнянъ О., Сарибегьянъ А. А., Геваньянъ А., Хачикьянъ М., Гамбарьянъ А., Асатурьянъ М. И., Гагурьянъ М., Тирацунъ, Акопянъ А., Полатьянъ А., Манукьянъ А., Поповьянъ И. И., Багдасарьянъ, Турпаянъ Цолакъ и Симеонъ—по 1 руб.; Мовсесьянъ, Хачатурьянъ М., Мнацаканьянъ М., Абрамьянъ С., Габриэлянь С., Саркисянъ Е., Парсегьянъ А., Амбарцумьянъ К., Саркисянъ О., Хачатурьянъ К., Парсегьянъ Д., Сагриянъ А., Егіазарьянъ М., Томасьянъ А., Нахшуньянъ О., Мазлумьянъ А., Арутюнянъ В., Мнацаканьянъ А., Ананикьянъ, Кеоръ-оглы Р., Погосьянъ Н., Хачатурьянъ М., Овакимьянъ, Хачатурьянъ, Манукьянъ, Овакимьянъ Д., Давшьянъ С.—по 50 коп.

Итого 89 р.

- 8) Отъ Елизаветы Владимировны Грикянъ (Симферополь, Таврич. губ.) вырученныя съ дѣтскаго спектакля, устроеннаго учащимися симферопольскаго армянско-григоріанскаго церковно-приходскаго училища въ день Вардананца 75 "
- 9) Отъ днтей Г. Т. Амбарцумова, Трвата, Левона и Эммы (г. Ставрополь, губернской) 54 "
- 10) Отъ Гаврила Чилингарица (Голдная Степь, Самарк. Анд.) отъ себя и отъ Н. С. Авакянца по 25 р. 50 "
- Итого 50 "
- 11) Отъ Устины Григорьевны Баевой (Армянскій Базаръ, Таврич. губ.) 36 "
- 12) Отъ Минаса Бермеліянца (Иркутскъ) 20 "
- 13) Отъ М. А. Арутова (Москва) 18 "
- 14) Отъ Лизы и Христи Оадетовыхъ (Москва) 18 "
- 15) Отъ Евгения Геворковича Вартапетова (Полтава) 15 "
- 16) Отъ нижнихъ чиновъ армянъ N-го военно-полевого санитарнаго полка (ст. Славянскъ, Харьков. губ.) по слѣдующему списку: Борисъ Газачіянъ, Семенъ Читрарьянъ, Теодоръ Барашянъ, Леонъ Чайлахянъ, Филимонъ Спринквели, Мкртичъ Кечеджіянъ, Мелконъ Аглеримьянъ, Асвадуръ Терзіянъ, Рейнгольдъ Гюнтеръ, Хевонтъ Харамянъ, Хевонтъ Асланьянъ, Арутюнь Согоманиянъ, Вартересь Качалянъ, Микаелъ Харизоянъ и Карапетъ Байянъ 11 " 50 к.
- 17) Отъ почтово-телеграфнаго чиновника Ивана Мядникова (Баталпашинскъ, Куб. обл.) 5 " — "

Итого 4,668 р. 50 к.

Ранѣе поступило 39,486 р. 02 к.

Всего 44,154 р. 52 к.

Пожертвованія на разсылку „Армянскаго Вѣстника“

Въ редакцію поступили слѣдующія пожертвованія на разсылку «Армянскаго Вѣстника» въ теченіе 1917 года:

1) Отъ Р. И. Верберова (Ростовъ н/Д.)	92 р. — к.
2) Отъ неизвѣстнаго	4 р. — к.
Итого	96 р. — к.
Ранѣе поступило	112 р. — к.
Всего	208 р. — к.

На означенную сумму «Армянскій Вѣстникъ» будетъ посылаться (кромѣ указанныхъ въ №№ 1, 4, 5 и 6 журнала) по слѣдующимъ адресамъ:

- 15) Англо-Русскій Комитетъ (Петроградъ).
16) Пльнному турецко-под. поручику Арменану Амирянъ. (Котальничъ, Вятск. г.).
17) Ссылному-студенту І. Фишеру. (Нижнеудинскъ, Иркутской губ.).
18) Вагаришпатской бесплатной библіотекѣ-читальн. (Әчміадинъ).
19) Нижнимъ чинамъ армянамъ 133 военно-полевого санитарнаго полка. (Ново-Славянскъ, Харьк. губ., фельдшеру Газачіянъ).
20) Соціальный Музей имени А. П. Попова. (Москва).
21) Старшему писарю Управл. Тифл. Воин. Начальника П. П. Сыпкову. (Тифлисъ).
22) Женское Училище Со. Рипсиме. (Нахичеванъ н/Дону).

Отчетъ о сборѣ пожертвованій въ пользу фонда „Праздникъ Смерти“ въ Харьковѣ Ов. Лепелепиджяломъ.

Собрано Руб. 5,167 50 *)

Переведено Московскому Армянскому Комитету для пересылки въ Эрзерумъ архимандриту Завену (по квитанціи Комитета за №№ 1429 и 1432) Руб. 5,150 —

Остается Руб. 17 50

(Для расходовъ на напечатаніе списка жертвователей и почтовыхъ расходовъ).

Пожертвованія.

Въ редакцію „Армянскаго Вѣстника“ поступили слѣдующія пожертвованія:

1) Въ пользу Московскаго Армянскаго Дамскаго Комитета отъ Г. А. Паносовой (село Успенско-Малашино Куб. обл.)—30 рублѣй.

2) Въ фондъ „Праздникъ Смерти“ отъ прапорщика Хечуева изъ дѣйствующей арміи (N-ый армянскій стрѣлковый батальонъ)—20 руб.

3) Въ пользу плѣнныхъ турецко-подданныхъ армянъ, находящихся въ Сибири, отъ Агатына Серафимовича Лазьяна (Москва)—20 руб.

4) Въ пользу байбуртскихъ армянъ отъ А. С. Лазьяна (Москва)—10 руб.

*) За неимѣніемъ мѣста редакція лишена возможности напечатать поименный списокъ жертвователей.

Редакторъ-издатель **Ив. Т. Амировъ.**

ОТКРЫТА ПОДПИСКА на 1917 годъ

на ежедневную общественную, литературную и политическую газету

„ОРИЗОНЪ“

9-й годъ изданія.

Подписная цѣна. На годъ, — 12 руб., на полгода — 7 руб., на 1 мѣс. — 1 р. 25 к.

За границу: на годъ — 15 руб., на полгода — 8 руб., на 1 мѣс. — 1 р. 50 к.

Допускается разсрочка платежа для годовыхъ подписчиковъ: въ началѣ года — 7 рублей, къ 1-му июня — 5 рублей.

За перемѣну адреса — 40 коп. (можно марками) съ указаніемъ стараго адреса.

Газета имѣетъ собственныхъ корреспондентовъ въ Петроградѣ, Москвѣ, Нахичевани Н/Д, Тегеранѣ, Ванѣ, Эрзерумѣ, Трапезундѣ, Эрзингянѣ, въ крупныхъ центрахъ Европы и Америки, а также повсемѣстно на Кавказѣ.

Адресъ: Тифлисъ, редакция „ОРИЗОНЪ“.
Tiflis Russie, Rédaction „Orizon“.

ОТКРЫТА ПОДПИСКА на 1917 годъ на ежедневную политическую и литературную газету

„МШАКЪ“

(46-й годъ изданія).

Подписная цѣна въ Россіи:

На 12 и 11 м. 12 р.	10 мѣс. 11 р.	9 мѣс. 10 р.	8 мѣс. 9 р.	7 мѣс. 8 р.
6 мѣс. 7 р.	5 мѣс. 6 р.	4 мѣс. 5 р.	3 мѣс. 3 р. 75 к.	2 мѣс. 2 р. 50 к.
1 мѣс. 1 р. 25 к.				

За границу (въ Америку, Европу, Индію, Персію и Абиссинію), на годъ — 16 рублей, на полгода — 9 руб., на мѣс. — 2 руб.

Допускается разсрочка платежа для годовыхъ подписчиковъ: въ началѣ года — 5 руб., къ 1-му мая — 4 руб., къ 1-му сент. — 3 руб., или въ началѣ — 7 руб., и къ 1-му июля 5 рублей.

Объявленія принимаются на всѣхъ языкахъ. Плата за объявленія на Кавказѣ: на первой стр. за строку пята — 20 к., на послѣдней — 10 коп., въ Кавказа на перв. стр. — 25 к., на посл. — 15 к. За перемѣну адреса 50 коп.

„МШАКЪ“ имѣетъ собственныхъ корреспондентовъ въ Москвѣ, Петроградѣ, Парижѣ, Нью-Йоркѣ, Іострѣ, Бухарестѣ, Калькуттѣ, Новой-Джидѣ, Тегеранѣ, Кавани, Тавриѣ, въ городахъ Закаспійскаго края, въ Ванѣ, Эрзерумѣ, Трапезундѣ, Эрзингянѣ и повсемѣстно на Кавказѣ.

Адресъ: Тифлисъ, редакция „МШАКЪ“.
Tiflis, Rédaction du journal „MSCHAK“.

ОТКРЫТА ПОДПИСКА на 1917 годъ на ежедневную политическую, общественную и литературную газету

„Кавказскій Край“.

(Издается въ Пятигорскѣ).

Вступая въ восьмой годъ изданія, въ великую эпоху обще-европейск. войны, газета „Кавказскій Край“ будетъ удѣлять особое вниманіе текущимъ событіямъ и вліянію послѣднихъ на политическое и экономическое положеніе страны. Газета „Кавказскій Край“, являясь безпартийно-прогрессивнымъ органомъ, по прежнему будетъ стремиться безпристрастно освѣщать вопросы общественной и политической жизни Россіи, удѣляя преимущественное вниманіе культурно-просвѣтительнымъ и общественно-экономическимъ интересамъ широкаго населенія, демократіи и трудовой интеллигенціи.

„Кавказскій Край“ посвящая много статей, замѣтокъ, анкетъ и интервью на всѣ злободневныя явленія мѣстной жизни, будетъ удѣлять исключительное вниманіе нуждамъ Кавказскихъ группъ и обслуживаемаго газетой района.

ПОДПИСНАЯ ПЛАТА:

И Н О Г О Р О Д Н Я Я:

12 11 10 9 8 7 6 5 4 3 2 1 мѣс.
10р. 9.25 8.50 8. 7.25 6.50 6р. 5р. 4.25 3.25 2.40 1.20

ЗАГРАНИЦЕЙ ВДВОЕ.

Адресъ редакціи и конторы: Пятигорскъ, Романов. проспектъ, д. № 38 Бѣликова,
Издатель Т-во „Кавказскій Край“
Редакторъ П. А. Петросянъ.

ОТКРЫТА ПОДПИСКА на 1917 годъ НА ГАЗЕТУ

„КАВКАЗСКОЕ СЛОВО“

III-й годъ изданія.

Газета выходитъ ежедневно, кромѣ попятныхъ и дней послѣпраздничныхъ.

„КАВКАЗСКОЕ СЛОВО“ печатаетъ статьи по вопросамъ общаго характера и мѣстнымъ, телеграммы Агентства и собственныхъ корреспондентовъ изъ главнѣйшихъ центровъ, сообщенія собственныхъ корреспондентовъ въ отдѣлѣ „По Кавказу“, письма изъ столицы, изъ Франціи, Англіи, Турціи, Персіи, Швейцаріи и съ фронта.

Подписная цѣна на газету: для многогородныхъ подписчиковъ, на 12 м. — 12 р., 11 м. — 11 р. 50 к., 10 м. — 10 р. 75 к., 9 м. — 10 р., 8 м. — 9 р., 7 м. — 8 р., 6 м. — 7 р., 5 м. — 6 р., 4 м. — 5 р., 3 м. — 4 р., 2 м. — 3 р., 1 м. — 2 р. За-границу вдвое.

Подписываться можно на любой изъ объявленныхъ сроковъ, но не иначе, какъ съ перваго числа каждаго мѣсяца. Допускается разсрочка подписной платы лишь для годовыхъ подписчиковъ, при условіи непосредственнаго обращенія въ контору газеты. Пользующіеся разсрочкой уплачиваютъ: При подпискѣ — 5 р., къ 1-му марта — 4 р., къ 1-му мая — 3 р. Книжнымъ магазинамъ и кіоскамъ, принимающимъ подписку, 5% скидки. За перемѣну адреса: городского на многогородный — 1 р., многогород. на многогород. — 60 к.

Редакція и контора: Тифлисъ, Бярятинская, 6.

Плата за объявл. за стр. пет. для мѣстн. объявл. до текста 20 к., послѣ тек. 10 к., для иног. объявл. до тек. 40 к., послѣ тек. 20 к. Миним. разм. объявл. 10 стр. За многокр. объявл. скидки. Объявл. лицъ ищущ. труда (не болѣе 10 стр.), послѣ тек. — по 50 к. и въ 5 стр. 30 к. Объявленія принимаются въ конторѣ газеты, а также въ главной конторѣ Д. И. Марковскаго — Петроградъ, Невскій, 48, и въ отдѣленіи въ Одессѣ, Дерибасовская, 13.

ВЪ РЕДАКЦИИ ЖУРНАЛА „АРМЯНСКІЙ ВѢСТНИКЪ“

имѣются для продажи слѣдующія изданія:

1. «Армяне добровольцы», альбомъ. Ц. 10 р.
2. «Поэзія Арменіи». Сборникъ подъ редакціей В. Брюсова. Цѣна 5 р.
3. Ежемѣсячный журналъ «Горць» № 1, 2 цѣна по 2 руб.
4. Т. Теръ-Григорьянъ «Руководство къ Армянской Исторіи» (древній вѣкъ) на армянск. яз. Баку, 1912 г. Ц. 70 к.
5. То же (средніе вѣка). Баку, 1913 г. Ц. 55 к.
6. А. де-Морсье. «Роль покупателя въ экономическихъ конфликтахъ». Пер. съ французскаго Н. К. Котельникова, подъ ред. В. О. Тотомианца. Книгоизд. «Звѣзда». Ц. 40 к.
7. Ал. Цатуріанъ. «Русскіе поэты». Кн. I. Пушкинъ, Лермонтовъ (на арм. яз.). Цѣна 80 к.
8. То же. «Русскіе поэты». Кн. II. Кольцовъ, Некрасовъ, Никитинъ, Плещеевъ (на арм. яз.). Цѣна 1 р.
9. А. Азаромянъ. «Затмись, луна». Пер. Л. Г. Халатова. Изд. Моск. Арм. Студ., № 2. Цѣна 20 к.
10. Сонъ Вартаана изъ романа Раффи «Хентъ». Перев. Кара-Мурза. Цѣна 25 к.
11. К. Коротковъ. «Семирамида» (Шамирамъ). Поэма. Москва 1917 г. Ц. 1 р.
12. Ст. Теръ-Сарисянъ. Изъ «Ранъ Арменіи». Хачатура Абовяна. Ц. 30 к.
13. Пѣснь арм. дружинника «Туда, туда — на поле чести», для тенора съ сопровожденіемъ оркестра. Слова и музыка А. Спендіарова. Цѣна 1 р.
14. Ноты Г. А. Каваченко. «Зейтунскій Маршъ». Цѣна 1 р.
15. Ноты А. Спендіарова. «Разудалые бойцы». Цѣна 1 р.
16. Географ. карта А. Абеяна «Арменія», на армянскомъ языкѣ. Цѣна 2 р. 50 к.
18. Геогр. карта «Европейской войны», на арм. яз. изд. Г. И. Демурова Ц. 1 р. 50 к.

НОВЫЯ КНИГИ О КАВКАЗѢ.

Готовятся къ печати:

По Кавказу, сборникъ, составл. подъ редакціей кн. Г. М. Туманова при участіи Лео, М. Берберяна, Ф. Сибирскаго, Нара, М. Авдѣева, Дагестани и др. Изд. т-ва «Задруга».

Характеристики и воспоминанія, ч. 4-я, кн. Г. М. Туманова (Вел. Кн. Михаилъ Николаевичъ.—Гр. И. И. Воронцовъ-Дашковъ.—Гр. С. Ю. Витте.—В. Н. Иваненко.—Кн. Акакіи Церетели.—Кн. Н. В. Аргутинскій-Долгоруковъ.—Кн. М. Б. Тума-

новъ и др.)

Энциклопедическій СЛОВАРЬ

(на армянскомъ языкѣ)

писателей, ученыхъ,
политическихъ, общественныхъ,
духовныхъ, историческихъ
дѣятелей.

СОСТАВЛЕНЪ

А. АРАКЕЛЯНОМЪ.

(въ двухъ томахъ).

Вышелъ первый томъ А—Н.

Цѣна 1 тома—5 р. съ пересылкой—6 р.

Съ требованіями просить обращаться
въ редакцію „МШАНЪ“, А. Аракеляну.

ПРОШУ БѢЖЕНЦЕВЪ ИЗЪ ХАРПУТА И ДЕРЕВНИ ПЕРЧЕНЪ сообщить адреса моихъ родныхъ и односельчанъ, бѣжавшихъ черезъ Дарсими въ Эрзинджанъ, по адресу: Москва, Остоженка, 2-я Ильинскій пер. № 3 Редакція журнала „Армянскій Вѣстникъ“ для Минаса Сирмелянца.